

# Panasonic<sup>®</sup> Cámara Digital



Modelo No. **DMC-FX9PP**



Antes de usar, favor de leer estas instrucciones completamente.



**LEICA**  
**DC VARIO-ELMARIT**

VQT0M16-2

**MANUAL "PANASONIC FX9" MONTADO POR**  
**~ ISAAC CAMPEÓN ~**

## Contenidos

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Antes de Usar</b>                |   |
| Información para su Seguridad       | 2 |
| Relativo al Manual de Instrucciones | 5 |

|   |    |
|---|----|
| <b>Preparación</b>                                  |    |
| Accesorios Estándar                                 | 8  |
| Nombres de los Componentes                          | 9  |
| Guía Rápida   | 11 |
| Cargando la Batería con el Cargador                 | 12 |
| Relativo a la Batería                               | 13 |
| Insertar/Quitar la Batería                          | 14 |
| Insertar/Quitar la Tarjeta                          | 15 |
| Relativo a la Tarjeta                               | 16 |
| Número aproximado de imágenes grabables y su tamaño | 17 |
| Ajustando Fecha/Hora (Ajuste de Reloj)              | 18 |
| Ajuste de Menú                                      | 20 |
| Relativo al Monitor LCD                             | 24 |

|  |    |
|--|----|
| <b>Grabando Imágenes (Básico)</b>  |    |
| Tomando Imágenes   | 27 |
| Tomando Imágenes en Modo Simple  | 32 |
| Revisando las Imágenes Grabadas (Revisión)   | 35 |
| Usando el Zoom Óptico  | 36 |
| Tomando Imágenes usando el Flash integrado   | 37 |
| Tomando Imágenes con el Auto Temporizador  | 40 |
| Compensando la Exposición  | 41 |
| Tomando Imágenes usando el Auto Soporte Estabilizador de Imagen Óptica (ESTABILIZADOR) | 43 |
| Tomando Imágenes usando el Modo Explosión  | 44 |

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| <b>Reproducción (Básica)</b>     |    |
| Reproducción de Imágenes         | 45 |
| Multi Reproducción de 9 Imágenes | 46 |
| Usando la Reproducción del Zoom  | 47 |
| Eliminando Imágenes              | 48 |

|  |    |
|--|----|
| <b>Grabando Imágenes (Avanzado)</b>    |    |
| Usando el Modo Disco                   | 50 |
| • Modo Macro                           | 50 |
| • Modo Imagen en Movimiento            | 51 |
| • Modo Escena                          | 53 |
| - Modo Retrato                         | 54 |
| - Modo Deportes                        | 54 |
| - Modo Escenario                       | 55 |
| - Modo Escenario Nocturno              | 55 |
| - Modo Retrato Nocturno                | 56 |
| - Modo Fuegos Artificiales             | 56 |
| - Modo Fiesta                          | 57 |
| - Modo Nieve                           | 57 |
| - Modo Auto Retrato                    | 58 |
| Usando el Modo Menú [REC]              | 59 |
| • Balance Blanco [W.BALANCE]           | 60 |
| • Sensibilidad ISO [SENSITIVITY]       | 62 |
| • Tamaño de Imagen [PICT.SIZE]         | 62 |
| • Calidad [QUALITY]                    | 63 |
| • Audio Grabación [AUDIO REC]          | 63 |
| • Modo AF [AF MODE]                    | 64 |
| • Lámpara de Ayuda AF [AF ASSIST LAMP] | 65 |
| • Obturador Lento [SLOW SHUTTER]       | 65 |
| • Zoom Digital [D.ZOOM]                | 66 |
| • Efecto Color [COL.EFFECT]            | 66 |
| • Ajuste de Imagen [PICT.ADJ.]         | 66 |
| • Animación Instantánea [FLIP ANIM.]   | 67 |

| <b>Reproducción (Avanzada)</b>   |    |
|--|----|
| Reproducción de Imágenes con Imágenes con Audio /Movimiento .....                    | 70 |
| Usando el Modo Menú [PLAY].....  | 71 |
| • Girando la Imagen [ROTATE].....  | 71 |
| • Ajustando la Imagen que será impresa y el número de Impresiones [DPOF PRINT] ..... | 72 |
| • Evitando Borraduras Accidentales de la Imagen [PROTECT].....                       | 74 |
| • Reproduciendo con Muestra de Transparencias [SLIDE SHOW] .....                     | 75 |
| • Añadiendo Audio a las Imágenes Grabadas [AUDIO DUB.].....                          | 77 |
| • Redimensionando las Imágenes [RESIZE] .....  | 78 |
| • Ajustando las Imágenes [TRIMMING] .....  | 79 |
| • Inicializando la Tarjeta [FORMAT].....   | 80 |
| Reproduciendo Imágenes con una pantalla de TV.....                                   | 82 |

| <b>Conectando a una PC o a una Impresora</b>                   |    |
|--|----|
| Antes de Conectar con el Cable de Conexión USB [USB MODE]..... | 83 |
| Conectando a una PC.....                                       | 85 |
| Conectando a una Impresora Compatible PictBridge .....         | 87 |

| <b>Otros</b>   |     |
|--|-----|
| Visor de la Pantalla .....   | 91  |
| Precauciones de Uso .....  | 94  |
| Display de Mensajes .....  | 97  |
| Guía de Fallas .....   | 98  |
| Especificaciones .....   | 101 |
| Sistema de Accesorios de la Cámara Digital .....   | 103 |
| Forma para Solicitar Accesorios de la Cámara Digital (Solamente para Clientes en E.U.A.) ..... | 104 |
| Solicitud de Servicio (Solamente para E.U.A.) .....  | 105 |
| Garantía Limitada (Solamente para E.U.A.) .....  | 106 |
| Directorio de Servicios al Cliente (solamente para E.U.A.) .....                               | 108 |
| Índice .....   | 109 |
| Guía de Uso Rápida en Español .....  | 111 |

## Estimado Cliente,

Aprovechamos esta oportunidad para agradecerle la compra de esta Cámara Digital Panasonic. Favor de leer el Manual de Instrucciones con cuidado y mantenerlo a la mano para cualquier consulta.

## Información para su Seguridad

**ADVERTENCIA  
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO,  
PELIGRO DE CHOQUE O LA MOLESTA  
INTERFERENCIA, USAR SOLAMENTE LOS  
ACCESORIOS RECOMENDADOS Y NO  
EXPONER ESTE EQUIPO A LA LLUVIA O  
HUMEDAD. NO RETIRAR LA TAPA; NO  
EXISTEN PARTES DE REPUESTO DENTRO.  
PARA CUALQUIER SERVICIO, REFERIRSE  
A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.**

### Noticia:

Este producto tiene partes que contienen una pequeña cantidad de mercurio. También contiene plomo en algunos de sus componentes. El deshecho de estos materiales puede ser regulado en su comunidad debido a consideraciones del medio ambiente. Para información sobre el deshecho o reciclaje favor de ponerse en contacto con las autoridades locales, o a Electronics Industries Alliance: <http://www.eiae.org>.

**Observar cuidadosamente las leyes de derechos de autor. La grabación de cintas pre grabadas, discos ú otros materiales publicados o transmitidos con otros propósitos que no sean los de su uso privado, pueden infringir las leyes de derechos de autor. Aún con el propósito de uso privado, la grabación de cierto material puede estar restringido.**

- Favor de tomar nota que los componentes y controles presentes, elementos de menús, etc. de su Cámara Digital pueden parecer algo diferentes de aquellos mostrados en las ilustraciones en el Manual de Instrucciones.
- El Logo SD es una marca registrada.
- Otros nombres, nombres de compañías, y nombres de productos impresos en estas instrucciones son marcas comerciales o marcas registradas de las compañías involucradas.

**LA TOMA DE SALIDA DEBERA SER INSTALADA CERCA DEL EQUIPO Y DEBERA ESTAR FACILMENTE ACCESIBLE.**

### PRECAUCIÓN:

Existe peligro de explosión si la batería es incorrectamente reemplazada. Reemplazarla solamente con el mismo tipo de batería o el equivalente recomendado por el fabricante. El deshecho de baterías usadas debe hacerse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.



**Una batería de Lithium ion/polímero la cual es reciclable, proporciona energía al producto que usted ha adquirido. Favor de llamar al 1-800-8-BATTERY donde le darán información de cómo reciclar esta batería.**

**FCC NOTA: (U.S.A solamente)**

Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites se han diseñado para proveer protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radio frecuencia y, si no fuera instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las radio comunicaciones. Sin embargo, no hay garantía que la interferencia pueda ocurrir en una instalación particular. Si este equipo no causa interferencia que dañe la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser determinado apagando y encendiendo el equipo, al usuario se le anima a corregir esta interferencia por medio de las siguientes medidas:

- Reorientar o relocalizar la antena de recepción
- Incrementar la separación entre el equipo y la recepción
- Conectar el equipo en una toma diferente de aquel al cual la recepción está conectada
- Consultar al distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV.

**FCC Precaución:**

Para asegurar la continuada complacencia, seguir las siguientes instrucciones de instalación

y usar sólo cables de superficie cubierta con centro de ferrito cuando se conecten a computadoras o dispositivos periféricos.

Cualquier cambio o modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable, podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Nombre de Marca: Panasonic  
 Modelo No.: DMC-FX7  
 Parte Responsable: Matsushita Electric Corporation of America  
 One Panasonic Way,  
 Secaucus, N.J 07094

Contacto de Apoyo: Panasonic Consumer Electronics Company  
 1-800-272-7033

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del Reglamento FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1): Este dispositivo puede no causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar una operación indeseada.  
 Este Aparato Digital Clase B cumple con ICES-003 Canadiense.



### ■ Cuidados para la Cámara

- No agitarla ó impactar la misma. La cámara puede no funcionar normalmente, la grabación de imágenes puede ser inhabilitada, ó el lente puede ser dañado.
- El Polvo ó Arena pueden causar disfunción en la cámara. Cuando usted use la cámara en la playa etc., tener la precaución de que la arena o el polvo no entren dentro de ésta.
- Cuando usted use la cámara en un día lluvioso ó en la playa, tener cuidado de que el agua de mar no entre en la cámara.
- Si el agua de mar salpica la cámara, mojar una franela con agua potable, exprimirla y limpiar bien el cuerpo de la misma, después secarla.

### ■ Relativo al Monitor LCD

- **No presionar el Monitor LCD fuertemente. Esto pudiera causar colores desiguales en el monitor o una provocar una disfunción en el mismo.**
- En un lugar con drásticos cambios de temperatura, puede formarse una condensación en el monitor. Limpiarlo con una franela suave y seca.
- Si la cámara está extremadamente fría cuando usted la encienda, la imagen en el monitor se verá ligeramente más oscura de lo usual al principio. Sin embargo, a medida que la temperatura interna aumente, regresará a su brillo normal.

Tecnología de extremada alta precisión se utiliza para producir la pantalla del Monitor LCD. El resultado es de más de 99.99% pixeles efectivos con un casi 0.01% de pixeles inactivos ó siempre encendidos. Sin embargo, ésto no se grabará en las imágenes en la tarjeta.

### ■ Relativo al Lente

- No dirigir el lente hacia el sol o fuentes de luz muy fuertes. Puede causar no sólo una disfunción de la cámara sino también un daño irreversible a sus ojos.
- No presionar el lente fuertemente.
- Dejar la cámara con el lente viendo hacia la luz del sol puede causar disfunción. Tener cuidado cuando usted deje la cámara en exteriores ó cerca de una ventana.

### ■ Relativo a la Condensación

Una condensación tiene lugar cuando la temperatura ambiente o la humedad cambia como sigue:

Tener cuidado con la condensación puesto que ésta causa manchas en el lente, moho ó disfunción. (P95).

- Cuando la cámara se introduce del frío a un cuarto caliente.
- Cuando el aire frío del aire acondicionado ó alguna otra fuente sopla directamente a la cámara.
- En lugares húmedos.

### ■ Si usted no usa la Cámara por mucho tiempo.

- Guardar la batería en un lugar frío y seco con una temperatura relativamente estable. Temperatura recomendada: 59°F-77°F (15°C-25°C), Humedad recomendada: 40%-60%.
- Asegurarse de quitar la batería y la tarjeta de la cámara.
- Cuando la batería se deja insertada en la cámara por un largo periodo de tiempo, la descarga ocurre aunque la cámara esté apagada. Si usted deja la batería insertada por un excesivo periodo de tiempo, se descargará en exceso y no se podrá volver a usar aún y cuando ésta se recargue.
- Si se guarda la batería por un largo periodo de tiempo, recomendamos cargarla una vez cada año y guardarla otra vez después de usar la capacidad de carga completamente.
- Cuando usted guarde la cámara en un armario o un gabinete, recomendamos guardarla con un desecante. (silica gel).

# Relativo a estas Instrucciones de Operación

Favor de tomar nota de que la descripción en esta página es un ejemplo y que todas las demás páginas no se describen de la misma manera.



Los Modos indicados aquí le permiten usar las funciones ó ajustes descritos en esta página. Ajustar el Modo Disco a cualquiera de los modos para usar las funciones ó ajustes.

## Usando el Zoom Óptico



Usted puede hacer que la gente y los objetos aparezcan más cerca con el zoom óptico de triple acercamiento y los paisajes pueden ser grabados con ángulo amplio.



La imagen puede tener alguna distorsión (ejemplo típico: línea vertical recta curvada hacia afuera.) La información conveniente ó útil para el uso de esta cámara, se describe.

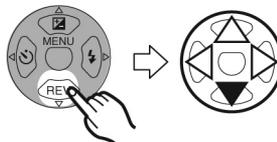
## Relativo a imágenes/ ilustraciones en estas instrucciones de operación

A modo de explicación, las imágenes en estas instrucciones de operación están compuestas de fotografías fijas.

Favor de tomar nota que la apariencia del producto, la ilustración ó la pantalla del menú son un poco diferentes a aquellas de uso normal.

## Relativo a ilustraciones del botón del cursor.

En estas instrucciones de operación, las operaciones del botón del cursor están descritas como se ilustra a continuación.



Ejem: Cuando usted presiona el botón.

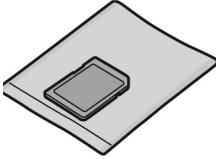
# Accesorios Estándar

Antes de usar su cámara, revisar los contenidos

## Tarjeta de Memoria SD (16 MB)

RP-SD016B

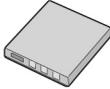
(En el texto, es referido como "Tarjeta")



## Paquete de Batería

CGA-S004A

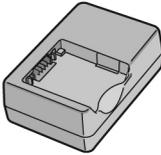
(En el texto, es referido como "Batería")



## Cargador de Batería

DE-991B

(En el texto, es referido como "Cargador")



## Cable AV

K1HA08CD0002



## Conexión de Cable USB

K1HA08CD0001



## CD-ROM



## Correa

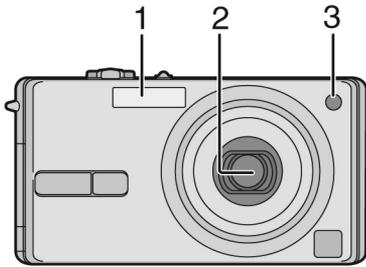
VFC4082



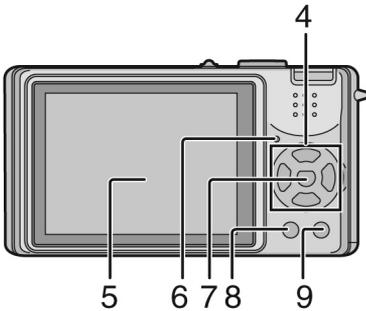
## Estuche para transportar la Batería

VYQ3211

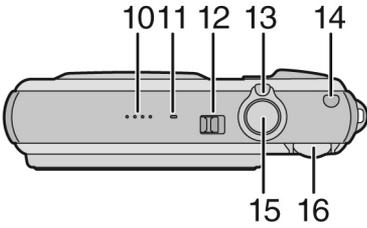
# Nombres de los Componentes



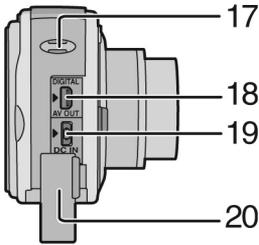
- 1 Flash (P37)
- 2 Parte del Lente
- 3 Indicador del Auto-Temporizador (P40)  
Lámpara de Ayuda AF (P65)



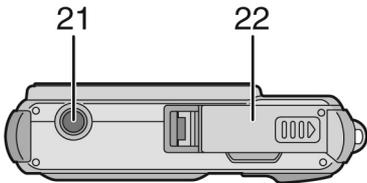
- 4 Botones del Cursor
  - ◀ Botón del Auto-Temporizador (P40)
  - ▼ Botón [REV] (P35).
  - ▶ Botón de Modo de Flash (P37)
  - ▲ Botón de Compensación de Luz Trasera en Modo Simple (P34)/  
Compensación de Exposición (P41)/ Auto Soporte (P42) Ajuste Fino  
De Balance Blanco (P61).
- 5 Monitor LCD Tipo 2.5 (P24, 91)
- 6 Indicador del Estado (P22)
- 7 Botón [MENU] (P20)
- 8 Botón [DISPLAY / PWR LCD] (P24).
- 9 Modo Explosivo/ Simple (P44) / Botón para Eliminar (P48)



- 10 Bocina para el Sonido Operacional
- 11 Micrófono (P51)
- 12 Interruptor de la Cámara (P20)
- 13 Palanca del Zoom (P36, 66)
- 14 Botón Estabilizador de la Imagen Óptica (P43)
- 15 Botón del Obturador (P28, 51)
- 16 Modo Disco (P27)



- 17 Ranura de la Correa
- 18 Enchufe [DIGITAL /AV OUT] (P82, 85, 87)
- 19 Enchufe [DC IN] (P85, 87)
- Asegurarse de usar el Adaptador CA genuino de Panasonic (DMW-CAC2; opcional).
- 20 Tapa Terminal



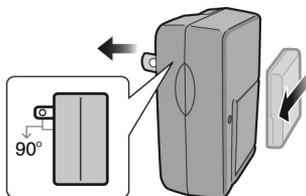
- 21 Receptáculo del Tripié
- 22 Puerta de la Tarjeta/ Batería (P14, 15)

# Guía Rápida

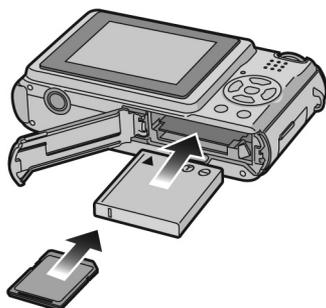
Esta es una rápida vista del procedimiento para grabar imágenes con esta cámara. Para cada operación, asegurarse de hacer referencia a las páginas correspondientes.

## 1 Cargar la batería (P12)

- Cuando la cámara sea transportada, la batería no se debe cargar. Cambiar la batería antes de usar.



## 2 Insertar la batería y la tarjeta. (P14, 15)



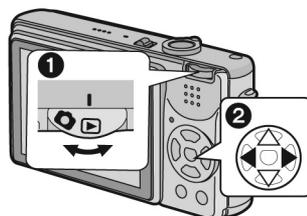
## 3 Encender la cámara para tomar imágenes.

- Ajustar el reloj (P18)



- 1 Ajustar el modo disco a
- 2 Presionar el botón del obturador para tomar imágenes (P28)

## 4 Reproducir las imágenes



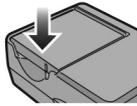
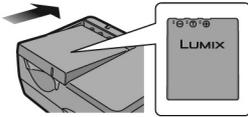
- 1 Ajustar el Modo Disco a
- 2 Seleccionar la imagen que usted desee ver. (P45)

# Cargar la Batería con el Cargador

Cuando la Cámara es transportada, la batería no se debe cargar. Cargar la batería antes de usar.

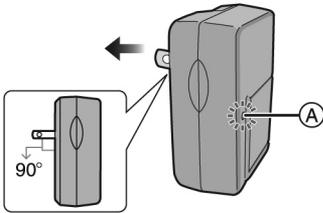


## 1 Adjuntar la batería con atención en dirección de la misma.



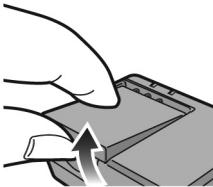
- Después de que se completa la carga, asegurarse de desconectar el cargador de la salida de corriente.
- La batería se calienta después usar/ cargar ó durante la carga. La cámara también se calienta durante su uso. Sin embargo, ésto no es una disfunción de la cámara.
- Usar el cargador y la batería.
- Cargar la batería con el cargador en interiores.
- No desarmar o modificar el cargador.

## 2 Conectar el cargador a la salida eléctrica.



- Cuando el indicador [CHARGER] (A) se enciende en verde, la carga comienza.
- Cuando el indicador [CHARGER] (A) se apaga (en casi 120 minutos), la carga ha terminado.

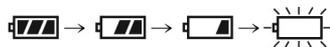
## 3 Retirar la Batería



## Relativo a la Batería

### Indicador de la Batería

Aparece la carga restante de la batería en la pantalla. [Esto no aparece cuando usted use la cámara con el adaptador CA (DMW-CAC2; opcional)]



La indicación se vuelve roja y parpadea: Recargar ó reemplazar la batería. Cuando el monitor LCD se apaga con el modo economía, el indicador parpadea.

### La duración de la batería

#### El número de imágenes grabables por los estándares CIPA

- CIPA es una abreviatura de [Camera & Imaging Products Association].

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| Número de imágenes grabables | Aprox. 120 imágenes (CIPA) |
|------------------------------|----------------------------|

(Las condiciones de grabación por los estándares CIPA)

- Temperatura: 73.4°F (23°C) /Humedad: 50% cuando el monitor LCD está encendido.
- Usar la Tarjeta de Memoria SD (proporcionada: 16MB)
- Usar la batería proporcionada.
- La grabación comienza 30 segundos después de haber prendido la cámara.
- Grabar una vez cada 30 segundos, con el flash completo cada vez que se grabe.
- Girar la palanca del zoom de Tele a Amplio y viceversa en cada grabación.
- Apagar la cámara cada 10 grabaciones.

Nota: Cuando la función LCD Power (P25) se utilice, el número de imágenes grabables disminuye.

### Tiempo de Reproducción.

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Tiempo de Reproducción | Aprox. 100 min. |
|------------------------|-----------------|

El número de imágenes grabables y tiempo de reproducción variarán dependiendo de las condiciones de operación y la condición de almacenamiento de la batería.

### Carga

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Tiempo de Recarga | Aprox. 120 min. |
|-------------------|-----------------|

El tiempo de cargado y el número de imágenes grabables con el paquete de batería opcional (CGA-S004A) son los mismos que se mencionan arriba.

- Cuando la carga comienza, el indicador [CHARGE] se enciende.

### Error de Cargado

- Si el indicador [CHARGE] está parpadeando, significa que existe un error de cargado. En este caso, desconectar el cargador de la salida de corriente, quitar la batería y después asegurarse de que tanto la temperatura del cuarto y la temperatura de la batería no estén demasiado altas o bajas. Si la temperatura del cuarto es entre 50°F-95°F (10°C-35°C), recargar la batería. Si el indicador [CHARGE] no se apaga apropiadamente y no deja de parpadear después de completar la carga de la batería, consultar a su distribuidor
- Cuando el tiempo de operación de la cámara se vuelve extremadamente corto aún cuando la batería está bien cargada, la batería puede haberse terminado. Comprar una nueva batería.

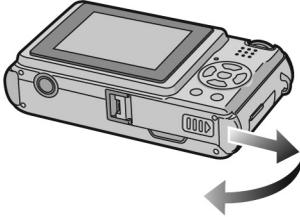
### Condiciones de Cargado

- Cargar la batería bajo una temperatura de 50°F-95°F (10°C-35°C). (La temperatura de la batería debe ser la misma también).
- El funcionamiento de la batería puede deteriorarse temporalmente y el tiempo de operación puede llegar a ser más corto en condiciones de temperaturas bajas (ejem: Esqui/Tabla de Nieve).

## Insertando /Quitando la Batería.

- Revisar que la cámara esté apagada y que el Lente esté contraído.

### 1 Deslizar la puerta de la tarjeta/ batería para abrirla.



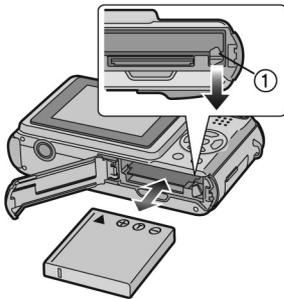
Favor de asegurarse de usar las baterías genuinas Panasonic (CGA-S994A).

### 2 Insertar:

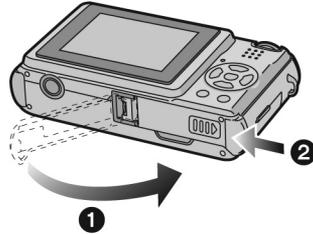
**Insertar la batería cargada hasta que se escuche un clic, fijándose en la dirección de la batería.**

**Quitar:**

**Deslizar el seguro ① para quitar la batería.**



- 1 Cerrar la puerta de la tarjeta/ batería.
- 2 Deslizar la puerta de la tarjeta/ batería hasta el final y después cerrarla firmemente.

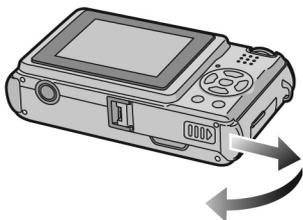


- Si usted no usa la cámara por mucho tiempo, quitar la batería. Guardarla en su estuche (proporcionado) (P95).
- Cuando la batería completamente cargada haya sido insertada por más de 24 horas, el ajuste del reloj se guarda (en la cámara) por lo menos 3 meses aún cuando se retire la batería. (El tiempo de almacenamiento deberá ser más corto si la batería no está suficientemente cargada).
- Si pasan más de 3 meses, el ajuste del reloj se perderá. En este caso, se volverá a ajustar el reloj. (P18).
- No quitar la tarjeta y la batería mientras la tarjeta está siendo insertada. La información de ésta puede ser dañada.
- La batería proporcionada está diseñada solamente para usarla con esta cámara. No usarla con ningún otro equipo.

## Insertar/Quitar la Tarjeta

- Revisar que la cámara esté apagada y que el lente esté contraído.

### 1 Deslizar la puerta de la tarjeta /batería para abrirla.



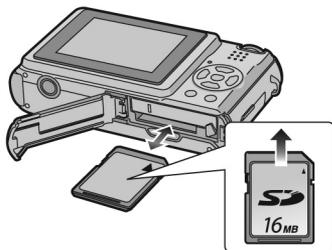
- La tarjeta y la información pueden dañarse si se retira la tarjeta mientras la cámara esté encendida.
- Recomendamos usar la Tarjeta de Memoria SD Panasonic. (Usar solamente la Tarjeta SD genuina con el Logo SD.)

### 2 Insertar:

Insertar la tarjeta con la etiqueta viendo hacia la parte posterior de la cámara hasta que se escuche un clic.

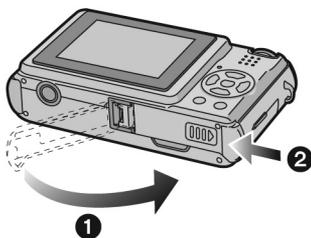
### Quitar:

Empujar la tarjeta hasta que se escuche un clic, después tirar de ella hacia afuera.



- Revisar la dirección de la tarjeta.
- No tocar las terminales de conexión en la parte trasera de la tarjeta.
- La taretta puede ser dañada si no está perfectamente insertada.

### 3 1 Cerrar la puerta de la tarjeta/ batería. 2 Deslizar la puerta de la tarjeta/ batería hasta el final y después cerrarla con firmeza.



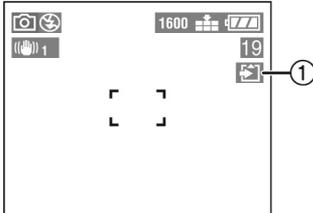
- Si la puerta de la tarjeta/batería no se cierra totalmente, quitar la tarjeta e insertarla nuevamente.

## Relativo a la Tarjeta

### ■ Accesar la Tarjeta

Mientras la tarjeta está siendo accesada (Reconociendo/ Grabando/ Leyendo/ Eliminando), la indicación de acceso de la tarjeta se enciende

①



Cuando la indicación de acceso de la tarjeta ① se enciende, no:

- Apagar la cámara
- Quitar la batería ó la tarjeta
- Sacudir o impactar la cámara

La tarjeta y la información se pueden dañar y la cámara puede no funcionar con normalidad.

### ■ Relativo al manejo de la tarjeta

Guardar información importante en su PC (P85.)

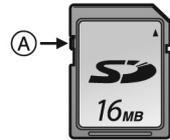
La información en la tarjeta se puede dañar ó perder debido a ondas electromagnéticas, estática, volcadura de la cámara ó por una tarjeta defectuosa

### ■ Tarjeta de Memoria SD (incluida) y Tarjeta MultiMedia (opcional).

La Tarjeta de Memoria SD y la Tarjeta MultiMedia son pequeñas, de peso ligero, son tarjetas de memoria removibles. La velocidad de lectura/escritura de éstas es rápida. La Tarjeta de Memoria SD está equipada con un interruptor de Protección de Escritura (A) que puede impedir la escritura y el formateo de una tarjeta. (Cuando el interruptor es deslizado hacia el lado [LOCK], no es posible escribir o eliminar información de la tarjeta y formatearla. Cuando el interruptor es desbloqueado, estas funciones están disponibles.)

#### SD Memory Card

Tarjeta de Memoria SD



#### MultiMediaCard

Tarjeta MultiMedia



- La velocidad de lectura/escritura de una Tarjeta MultiMedia es más lenta que la de una Tarjeta de Memoria SD. Cuando la Tarjeta MultiMedia se utiliza, la realización de algunas funciones puede ser ligeramente más lenta de lo que se informa.
- Después de grabar imágenes en movimiento usando la Tarjeta MultiMedia, la indicación de acceso de la tarjeta puede aparecer por un momento, pero ésto no es una disfunción.
- Guardar la Tarjeta de Memoria en algún lugar fuera del alcance de los niños para prevenir que la traquen.

## Número aproximado de imágenes grabables y su tamaño.

| Tamaño de Imagen | 2560×1920   |   | 2048×1536   |   | 1600×1200   |   |
|------------------|---|---|---|---|---|---|
| Calidad          |  |  |  |  |  |  |
| 16 MB            | 5   | 11  | 9   | 17  | 14  | 28  |
| 32 MB            | 12  | 24  | 19  | 37  | 31  | 59  |
| 64 MB            | 25  | 49  | 39  | 75  | 63  | 121   |
| 128 MB           | 51  | 100   | 79  | 153   | 128   | 244   |
| 256 MB           | 102   | 200   | 157   | 306   | 255   | 487   |
| 512 MB           | 205   | 403   | 317   | 616   | 515   | 982   |
| 1 GB             | 395   | 775   | 610   | 1185  | 991   | 1889  |

| Tamaño de Imagen | 1280×960  |   | 640×480   |   | 1920×1080<br>(HDTV)   |   |
|------------------|---|---|---|---|---|---|
| Calidad          |  |  |  |  |  |  |
| 16 MB            | 22  | 41  | 69  | 113   | 13  | 25  |
| 32 MB            | 47  | 86  | 145   | 236   | 28  | 54  |
| 64 MB            | 96  | 176   | 298   | 484   | 58  | 110   |
| 128 MB           | 195   | 356   | 602   | 979   | 118   | 223   |
| 256 MB           | 390   | 709   | 1200  | 1950  | 236   | 445   |
| 512 MB           | 785   | 1429  | 2418  | 3929  | 476   | 898   |
| 1 GB             | 1511  | 2748  | 4650  | 7557  | 916   | 1727  |



- Si usted selecciona un tamaño de imagen más grande, usted puede imprimir imágenes muy claras. Cuando usted selecciona un tamaño más pequeño de imagen, usted puede guardar más imágenes en una tarjeta aunque la calidad de la imagen se deteriora.
- Los números son aproximados. (Si usted mezcla calidad Fina y Estándar, el número de imágenes grabables cambia.)
- El número de imágenes grabables puede variar dependiendo del objeto. El número restante de imágenes grabables visualizadas en la pantalla es una aproximación.

Preparation

| Aspect ratio | 16:9                               |      |                                   |      |
|--------------|------------------------------------|------|-----------------------------------|------|
| Picture size | 4.5M (4.5M):<br>(2816×1584 pixels) |      | 2M (2M EZ):<br>(1920×1080 pixels) |      |
| Quality      |                                    |      |                                   |      |
| 16 MB        | 6                                  | 12   | 13                                | 25   |
| 32 MB        | 13                                 | 26   | 28                                | 54   |
| 64 MB        | 27                                 | 54   | 58                                | 110  |
| 128 MB       | 56                                 | 110  | 115                               | 220  |
| 256 MB       | 105                                | 210  | 230                               | 430  |
| 512 MB       | 210                                | 420  | 450                               | 860  |
| 1 GB         | 430                                | 850  | 910                               | 1720 |
| 2 GB         | 870                                | 1700 | 1800                              | 3410 |

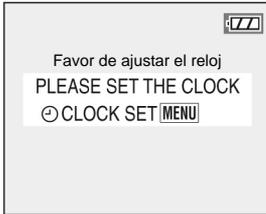


- The aspect ratio is the horizontal to vertical ratio of a picture. Refer to P69 for the aspect ratio.
- If you select a larger picture size, you can print pictures more clearly. When you select a smaller picture size, you can record more pictures. (P70)
- “EZ” is an abbreviation for [Extended Optical Zoom]. This is a function which further extends the optical zoom ratio. If you select a picture size with EZ displayed, the zoom ratio is extended to a maximum of 4.1× when the digital zoom is set to [OFF]. (P71)
- Refer to P72 for information about quality.
- The numbers are approximations. (The numbers vary depending on the recording condition and the type of the card.)
- The number of recordable pictures varies depending on subjects.
- The remaining number of recordable pictures displayed on the screen is an approximation.

# Ajustando la Fecha/Hora (Ajuste del Reloj)

## ■ Ajuste inicial

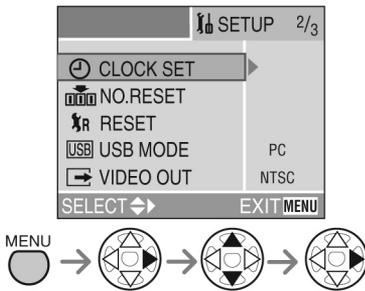
El reloj no se encuentra ajustado cuando la cámara es transportada. Cuando usted enciende la cámara, aparece lo siguiente en pantalla.



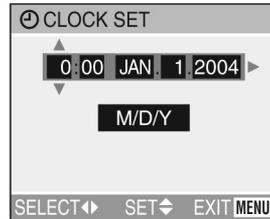
### Ajuste de Reloj (Menú)

- Presionar el botón [MENU], la pantalla mostrada aparece en el paso 2.
- La pantalla desaparece en casi 5 segundos. Para acceder al reloj al menú, comenzar desde el paso 1.

### 1 Seleccionar [CLOCK SET] del menú [SETUP].

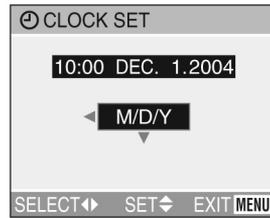


### 2 Ajustar la fecha/hora.



- ◀/▶: Seleccionar el elemento deseado.
- ▲/▼: Ajustar la fecha/hora.

### 3 Seleccionar [M/D/Y], [D/M/Y] ó [Y/M/D].



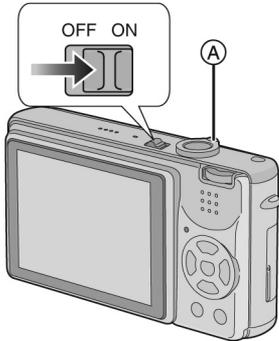
- Cerrar el menú presionando el botón [MENU] dos veces después de terminar el ajuste.
- Revisar si el ajuste del reloj es correcto, después apagar y encender la cámara.



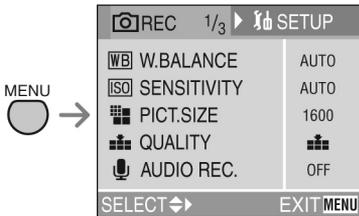
- Cuando una batería completamente cargada ha sido insertada por más de 24 horas, el ajuste del reloj se guarda (en la cámara) por lo menos 3 meses aún cuando la batería se retire. (El tiempo de almacenamiento puede ser más corto si la batería no es cargada en su totalidad.)
- Si pasan más de 3 meses, el ajuste del reloj se perderá. En este caso, volver a ajustarlo.
- Usted puede ajustar el año desde 2000 hasta 2099. Se utiliza el sistema de 24 horas.
- Si usted no ajusta la fecha, ésta no quedará impresa cuando usted vaya a un foto estudio para adquirir impresiones digitales.
- Para ajustar la impresión de la fecha, referirse a la P73.

# Ajuste de Menú

## 1 Encender la cámara.

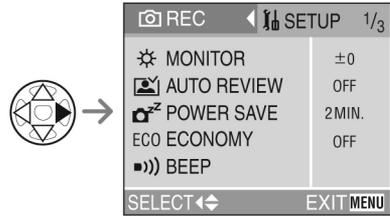


## 2 Presionar el botón [MENU].



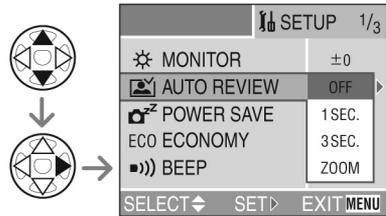
- Los elementos del menú dependen del modo seleccionado con el modo disco. En esta página, se indican los elementos en modo imagen normal
- La pantalla del menú en modo simple [♥] es diferente de la pantalla mostrada arriba. (P32)

## 3 Seleccionar el Menú [SETUP]

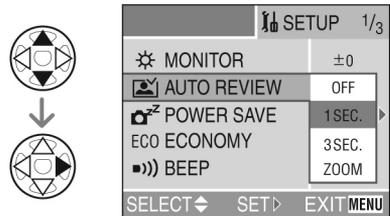


- Cuando gira la palanca del zoom (A) hacia (T), la página de la pantalla del menú puede estar adelantada (viceversa).

## 4 Seleccionar el elemento deseado



## 5 Ajustar el valor deseado.



**Asegurarse de presionar ► al final para determinar el ajuste.**

- Cerrar el menú presionando el botón [MENU] después de terminar el ajuste. En modo grabar, usted puede también cerrar el menú presionando el botón del obturador a la mitad.

Usted puede controlar los siguientes elementos en el Menú [SETUP].

| Menú   | Funciones   |
|--|---|
|  Monitor | Ajustar el brillo del monitor LCD en 7 pasos  |
| AUTO REVIEW  | <p>[OFF]: La imagen grabada no aparece automáticamente.</p> <p>[1SEC.]: La imagen grabada aparece automáticamente en la pantalla por cerca de un segundo.</p> <p>[3SEC.]: La imagen grabada aparece automáticamente en la pantalla por cerca de 3 segundos.</p> <p>[ZOOM]: La imagen grabada aparece automáticamente en la pantalla por cerca de 1 segundo. Después se agranda 4 veces y aparece por cerca de un segundo. Este modo es útil para confirmar el enfoque. Las imágenes en modo explosivo, auto soporte, imágenes con audio no se agrandan aunque se seleccione el [ZOOM].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En modo imagen en movimiento [] o modo auto retrato [] la función auto revisado no se activa.</li> <li>• Cuando las imágenes son grabadas en alguna velocidad [] y [] en modo explosivo (P44) ó auto soporte (P42), el tiempo para la función de auto revisado es ajustada a un segundo a pesar del ajuste en el menú [SETUP]. (La imagen no se agranda).</li> <li>• Cuando se usan imágenes con audio, la función de auto revisado funciona mientras se graba el audio o la información en la tarjeta, a pesar del ajuste en la función de auto revisado. (La imagen no se agranda).</li> <li>• El ajuste para la función de auto revisado se inhabilita en modo imagen en movimiento, modo auto retrato, modo explosivo, auto soporte o cuando [AUDIO REC.] está puesto en [ON].</li> </ul> |
| POWER SAVE   | <p>Se puede ahorrar batería apagando la cámara automáticamente cuando ésta no esté en uso.</p> <p><b>[1 MIN.] / [2 MIN.] / [5 MIN.] / [10 MIN.]:</b><br/>         La cámara se apaga automáticamente si no está siendo usada por un tiempo predeterminado. (Presionar el botón del obturador ó apagar la cámara y encenderla para recuperar el modo ahorro de energía.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando se conecta a una PC ó a una impresora/grabación de imágenes en movimiento / reproducción de imágenes en movimiento / durante una Muestra de Transparencias, el modo ahorro de energía no se activa.</li> <li>• En el modo economía, el modo ahorro de energía se ajusta a [2MIN.].</li> </ul>   |

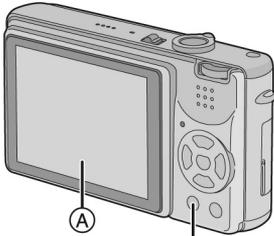
| Menú   | Funciones  |
|--|--|
| [ECO] ECONOMY (funciona en modos excepto en el modo reproducción y modo simple). | <p>Se ahorra batería apagando el monitor LCD automáticamente. (Presionar cualquier botón para recuperar el modo economía).</p> <p><b>[OFF]:</b> El modo economía no puede ser activado.</p> <p><b>[LEVEL1]:</b> El monitor LCD se apaga y el indicador se enciende si usted no utiliza la cámara por cerca de 15 segundos.</p> <p><b>[LEVEL2]:</b> El monitor LCD se apaga y el indicador se enciende si usted no utiliza la cámara por cerca de 15 segundos ó si usted la deja por 5 segundos después de tomar imágenes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En el modo economía, el ahorro de energía se ajusta a [2MIN.].</li> <li>• En el modo economía, el monitor LCD se apaga mientras el flash se carga.</li> <li>• El modo economía no se activa mientras el adaptador CA /DMW-CAC2 (opcional) es utilizado ó se graban imágenes en movimiento.</li> </ul> |
| ■)) BEEP   | <p>■)) (Fig.) [BEEP LEVEL]: [OFF]: No existe sonido operacional<br/> [ ]: Sonido operacional Suave<br/> [ ]): Sonido operacional Fuerte.</p> <p>» [BEEP TONE]: » 1 » 2 » 3</p> <p>» [SHUTTER]: » 1 » 2 » 3</p>   |
| 🕒 CLOCK SET  | Cambiar fecha/hora. (P18)  |
| 📄 NO. RESET  | <p>Ajustar ésto cuando usted desee comenzar un número de archivo de las imágenes desde la 0001 en la siguiente grabación. (El número de la carpeta se actualiza, y el número de archivo comienza desde el 0001.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El número de carpeta puede ser asignado desde 100 hasta 999. Cuando el número de carpeta llega al 999, no puede ser reajustado. Recomendamos formatear la tarjeta después de guardar la información en una PC ó en algún otro lado.</li> <li>• Cuando usted inserta una tarjeta formateada ó una tarjeta nueva y selecciona este elemento, el número de archivo se reajusta y la pantalla de confirmación de reajuste del número de carpeta aparece. Si usted selecciona [YES] en la pantalla, el número de carpeta se reajusta en 100.</li> </ul>  |

| Menú  | Funciones  |
|---|--|
|  RESET    | Los ajustes en la grabación ó el menú [SETUP] son reajustados a los ajustes iniciales. Sin embargo, el número de carpeta y el ajuste del reloj no cambian.   |
|  USB MODE | Ajustar el sistema de comunicación USB. Ajustar antes de conectarlo a una PC ó una impresora. (P83)  |
| VIDEO OUT<br>(Modo Reproducción solamente)  | <b>[NTSC]:</b> La salida de Video se ajusta al sistema NTSC.<br><b>[PAL]:</b> La salida de Video se ajusta al sistema PAL. (P82)   |
| SCENE MENU  | [AUTO]: El menú de escena aparece automáticamente cuando se ajusta el modo disco a modo escena. Seleccionar el modo escena deseado.<br>[OFF]: El menú escena no aparece cuando se ajusta el modo disco a modo escena y la cámara es operada en el modo escena comúnmente seleccionado. Si usted cambia el modo escena, presionar el botón [MENU] para visualizar el menú escena y después seleccionar el modo escena deseado.  |
|  LENGUAJE | Ajustar al idioma en la pantalla del menú de los siguientes 7 idiomas: Poner el idioma deseado con ◀/▶, y determinarlo con ▶<br><b>[ENGLISH]:</b> Inglés<br><b>[FRANCAIS]:</b> Francés<br><b>[ITALIANO]:</b> Italiano<br><b>[DEUTSCH]:</b> Alemán<br><b>[ESPAÑOL]:</b> Español<br><b>[CHINO]:</b> Chino (simplificado) [中文]:<br><b>[JAPONES]</b> Japonés [日本語]:<br>Cuando usted pone otro idioma por error, seleccionar  en los iconos del menú para ajustar el idioma deseado. |

Los ajustes en [BEEP LEVEL], [BEEP TONE], [NO. RESET] y [LANGUAGE] son también reflejados en modo simple. [♥]

# Relativo al Monitor LCD

■ **Seleccionando la pantalla que va a ser utilizada.**



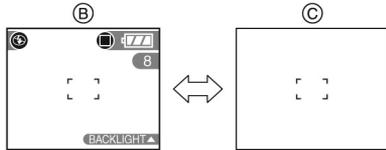
Display / PWR LCD

**A** Monitor LCD (LCD)

Presionar el botón [DISPLAY] para cambiar a la pantalla que va a ser utilizada.

- Cuando la pantalla del menú aparece, el botón [DISPLAY] no se activa. Durante la multi reproducción de 9 imágenes (P46) ó la reproducción del zoom (P47), las indicaciones en la pantalla pueden ser encendidas y apagadas.

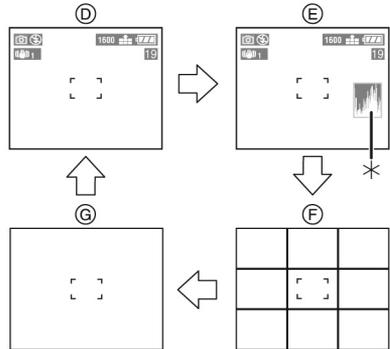
**En modo simple [♥] (P32)**



**B** Display

**C** No-Display

**En modo grabar (P27)**



**D** Display

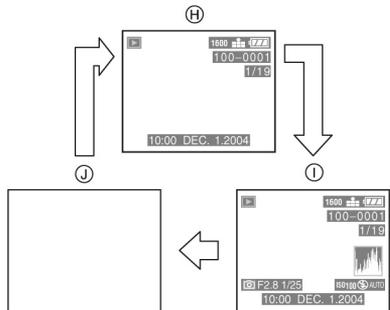
**E** Display con histograma

**F** No-Display (Línea Guía de Grabación)

**G** No-Display

\* Histograma

**En modo reproducir (P45)**



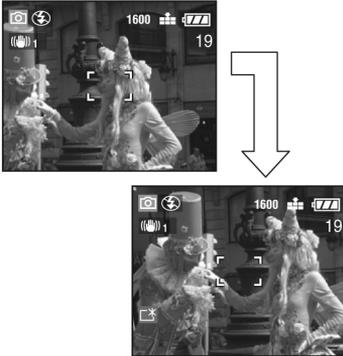
**H** Display

**I** Display con información grabada e histograma

**J** No-Display

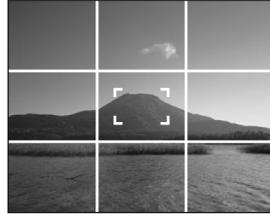
### ■ Para ver el monitor LCD en exteriores en un día muy soleado (Power LCD function)

Cuando usted mantiene sostenido el botón [PWR LCD] por un segundo, la función energía LCD se activa, el monitor LCD se vuelve más brillante de lo usual y más fácil de ver en exteriores.



### ■ Línea guía para grabar

Cuando usted alinea el objeto en las líneas guía horizontales y verticales ó el punto de cruce de estas líneas, usted puede tomar imágenes con una composición bien diseñada para ver el tamaño, el declive y el balance del objeto.



- Cuando usted toma imágenes, el monitor LCD automáticamente regresa a su brillo normal 30 segundos después que el botón [PWR LCD] es presionado. Si usted presiona cualquier botón, el monitor LCD se enciende muy brillante otra vez.
- Si usted mantiene presionado el botón [PWR LCD] por un segundo otra vez, la función energía LCD se cancela y el monitor LCD regresa a su brillo usual.
- En la función energía LCD, el brillo y el tono del color son enfáticamente visualizados en el monitor LCD. Por éso, el brillo y el tono de color pueden verse diferentes de aquellos en la vida real dependiendo del objeto. Sin embargo, esta función no afecta a las imágenes grabadas.

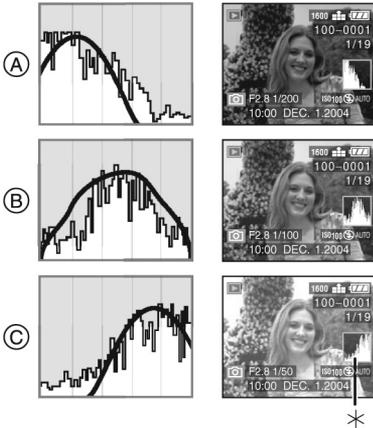
## Histograma



- Un histograma es una gráfica que visualiza el brillo junto al eje horizontal (negro a blanco) y el número de píxeles en cada nivel de brillantez en el eje vertical.
- Le permite al usuario de la cámara fácilmente revisar la forma en que una película va a ser expuesta.
- Es muy útil si los ajustes manuales de la apertura del lente y la velocidad del obturador están disponibles, especialmente en aquellas situaciones donde la exposición automática puede ser difícil debido a una luz desigual. Usando la función del histograma le permitirá obtener un mejor funcionamiento de la cámara.
- Cuando los valores se distribuyen en el histograma en forma imparcial (B), la exposición es adecuada y el brillo está bien balanceado.
- Cuando los valores están concentrados a la derecha (C), la imagen está sobre expuesta.

- **Cuando usted toma imágenes con el flash ó en lugares oscuros, el histograma se visualiza en naranja porque la imagen grabada y el histograma no coinciden uno con el otro.**
  - El histograma no aparece en el modo imagen en movimiento (H), durante la multi reproducción y la reproducción del zoom.
  - El histograma en el modo grabar es una aproximación
  - El histograma en grabación y reproducción puede no coincidir uno con el otro.
- El histograma en esta cámara no coincide con el visualizado en el software de edición de imagen usado con una PC, etc.

### Ejemplo de Histograma

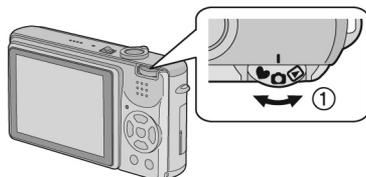


- (A) Bajo Expuestos
- (B) Expuestos apropiadamente
- (C) Sobre Expuestos
- \* Histograma

# Tomando Imágenes

## ■ Modo Disco

Esta cámara tiene un modo disco apropiado para grabar muchas clases de escenas. Seleccionar el modo deseado y disfrutar la variedad de grabaciones. Girar el modo disco lentamente y unir el icono con el indicador del modo disco ①



 Modo de Imagen Normal (P28)  
Usar este modo para grabación usual.

[♥] Modo Simple (P32)  
Este es el modo recomendado para principiantes.

 Modo Macro (P50)  
Este modo le permite tomar una imagen extremadamente cerca del objeto.

[SCN] Modo Escena (P53)  
Este modo le permite tomar imágenes dependiendo de las escenas grabadas.

[H] Modo Imagen en Movimiento (P51)  
Este modo le permite grabar imágenes en movimiento.

 Modo Reproducir (P45)  
Este modo le permite reproducir imágenes grabadas e imágenes en movimiento.

## Tomando imágenes

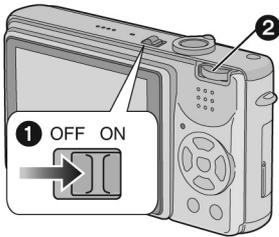


La cámara automáticamente ajusta la velocidad del obturador y el valor de apertura de acuerdo al brillo del objeto.

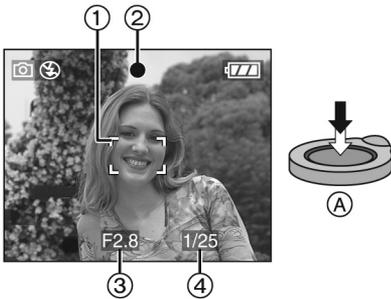
- Insertar la batería cargada. (P14)
- Insertar la tarjeta (P15)

### 1 Encender la cámara

#### 2 Ajustar el Modo Disco a Modo de Imagen Normal

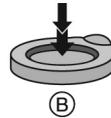


### 2 Dirigir el área AF ① al punto que usted desea enfocar y después presionar el botón del obturador a la mitad (A).



La indicación del enfoque ② se enciende y después el valor de apertura ③ y la velocidad del obturador ④ se visualizan.

### 3 Tomar una imagen



- (B): Presionar el botón del obturador completamente para tomar la imagen.

|                        | Cuando el objeto No es enfocado | Cuando el objeto es enfocado |
|------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| Indicación del Enfoque | Parpadea (verde)                | Se enciende (verde)          |
| Area AF                | Cambia de blanco a rojo         | Cambia de blanco a verde     |
| Sonido                 | Se escucha un Beep 4 veces      | Se escucha un Beep 2 veces.  |

## Seguro AF/AE (AF: Auto Enfoque/ AE: Auto Exposición)



Cuando se graba una imagen de gente con una composición como se muestra arriba, usted no puede enfocar el objeto porque está fuera del área AF en una operación usual.

En este caso,

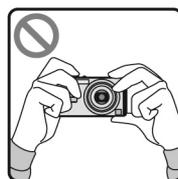
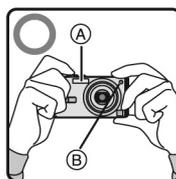
- 1 Dirigir el área AF al objeto
  - 2 Presionar el botón del obturador a la mitad para ajustar el enfoque y la exposición.
  - 3 Cuando el objeto está enfocado, la indicación de enfoque se enciende.
  - 4 Mantener el enfoque y la exposición ajustada, mover la cámara mientras ajusta la imagen.
  - 5 Presionar el botón del obturador completamente.
- Usted puede revisar el seguro AF/AE repetidamente antes de presionar el botón del obturador completamente.



## Corregir la postura para tomar buenas imágenes

Para tomar imágenes que no resulten borrosas:

- Sostener la cámara suavemente con las dos manos, mantener los brazos quietos a su lado y pararse con los pies ligeramente separados.
- Asegurarse que la cámara no se mueva cuando se presione el botón del obturador a la mitad.
- Después de presionar el botón del obturador, mantener la cámara quieta hasta que la imagen aparezca en la pantalla.
- En los siguientes casos, mantener la cámara quieta por un tiempo más largo.
  - Sinc.Lenta/ Reducción de Ojo Rojo (P37)
  - Cuando la velocidad del obturador se baja al ajustar la velocidad del obturador. (P65)
  - [NIGHT SCENERY] (P55), [NIGHT PORTRAIT] (P56), [FIREWORKS] (P56) y [PARTY] (P57) in modo escena (P53).



- (A) Foto flash
- (B) Lámpara de apoyo AF

- No tapar el flash ó la lámpara de apoyo con sus dedos.
- No tocar la parte del Lente.

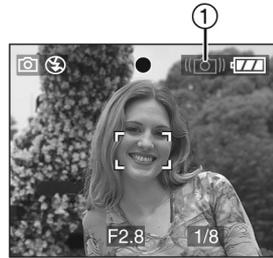
## ■ Enfocar

- El rango de enfoque es de 1.64 pies (50 cm) – (Amplia), 1.64 pies (50 cm)- (fig.) (Tele).
- Si usted presiona el botón del obturador completamente sin pre-enfocar, las imágenes resultarán borrosas y desenfocadas.
- Cuando la indicación del enfoque parpadea, el objeto o está enfocado. Presionar el botón del obturador a la mitad y enfocar el objeto otra vez.
- Si la cámara no enfocara después de varios intentos, apagarla y tratar de nuevo.
- En los casos siguientes, la cámara no puede enfocar los objetos apropiadamente.
  - Cuando se incluyen objetos que se encuentran cerca y lejos a la vez en una misma escena.
  - Cuando está sucio ó hay polvo en el vidrio entre el lente y el objeto.
  - Cuando existen objetos muy luminosos o brillosos cerca del objeto.
  - Cuando se toma una imagen en un lugar oscuro.
  - Cuando el objeto se mueve rápido.
  - Cuando la escena tiene un contraste bajo.
  - Cuando existe nerviosismo.
  - Cuando se graba un objeto muy brillante.

Recomendamos tomar imágenes usando el seguro AF/AE. En lugares oscuros, la lámpara de ayuda (P65) puede encenderse para enfocar el objeto. Aún cuando la indicación del enfoque aparezca y el objeto esté enfocado, ésto se cancela cuando usted libera el botón del obturador. Presionar el botón del obturador a la mitad otra vez.

## Nerviosismo (la cámara se sacude)

- Tener cuidado de no temblar cuando se presione el botón del obturador.
- Cuando exista nerviosismo, aparecerá la alerta



- Cuando aparezca la alerta de nerviosismo, le recomendamos utilizar un trípode. Si no puede usar un trípode, tenga cuidado de cómo sostiene la cámara. (P29).

## Exposición

- Si usted presiona el obturador a la mitad cuando la exposición no sea adecuada, la indicación del valor de apertura y la velocidad del obturador se pondrá en rojo. (Sin embargo, el valor de apertura y la velocidad del obturador no se ponen en rojo cuando se activa el flash).
- El brillo de la escena puede diferir del de las imágenes tomadas. En particular, cuando se toman imágenes en lugares oscuros con la velocidad del obturador lenta, los objetos se ven oscuros en la pantalla, pero la imagen real es brillante.
- Cuando la mayoría de los objetos en la pantalla son brillantes (ejem: un cielo azul en un día claro, un campo nevado, etc.) las imágenes grabadas pueden volverse oscuras. En este caso, compensar el valor de la exposición en la cámara. (P41).



**Nota:**

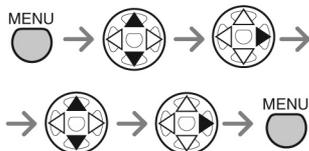
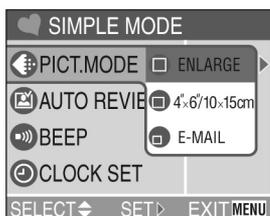
- Cuando usted presione el botón del obturador, la pantalla puede volverse brillante por un momento. Esta función le permite el ajuste fácil del enfoque y la imagen grabada no se verá afectada.
- Recomendamos ajustar el reloj otra vez antes de tomar imágenes. (P18)
- Cuando el tiempo de ahorro de energía se ajusta (P21), la cámara automáticamente se apaga si no la opera dentro del tiempo de ajuste. Cuando se opera la cámara otra vez, presionar el botón del obturador ó apagar y prender ésta.
- En algunos casos, si la distancia entre la cámara y el objeto está por debajo del rango de grabación, cuando usted use la cámara, la imagen puede no estar enfocada apropiadamente aún cuando la indicación de enfoque esté prendida.

# Tomando Imágenes en Modo Simple



Este modo permite a los principiantes tomar imágenes fácilmente. Solamente aparecen los menús necesarios para hacer las operaciones sencillas.

## 1 Seleccionar el elemento deseado y ajustar el valor deseado.



## Ajustes en Modo Simple

### [PICT. MODE]

|   |  |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> ENLARGE | Esta selección está indicada para situaciones cuando se desea una impresión grande (8" x 10", Carta, etc.) |
| <input type="checkbox"/> 4"×6"/10×15cm      | Esta selección ofrece una manera fácil de producir pequeñas impresiones "general purpose"                  |
| <input type="checkbox"/> E-MAIL             | Esta selección favorece a un archivo de tamaño más pequeño, optimizado para usar en un sitio web y e-mail. |

### [AUTO REVIEW]

|  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> ON | La imagen grabada aparece automáticamente en la pantalla por un segundo. |
| <input type="checkbox"/> OFF           | La imagen grabada no aparece automáticamente.                            |

### [BEEP]

|   |                           |
|---|---------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> OFF | No hay sonido operacional |
| <input type="checkbox"/> LOW            | Sonido operacional Suave  |
| <input type="checkbox"/> HIGH           | Sonido operacional Fuerte |

### [CLOCK SET]

Cambia la fecha y hora. (P18)

## ■ Otros Ajustes en Modo Simple

En modo Simple, se hacen otros ajustes como sigue. Para más detalle, referirse a las páginas correspondientes cada vez).

|                                |  |            |
|--------------------------------|--|------------|
| Rango de Foco                  | 0.98 pies (30 cm)—(fig.) (Tele)<br>0.16 pies (5 cm)—(fig.) (Amplio)  | P30.       |
| MONITOR                        | [0] (estándar)   | P21        |
| POWER SAVE                     | [2MIN.]  | P21        |
| ECONOMY                        | [OFF]  | P22        |
| Auto-Temporizador              | 10 segundos  | P40        |
| Estabilizador de Imagen Optica | [MODE2]  | P43        |
| Velocidad de Explosión         | Velocidad Baja   | P44        |
|                                | Número de imágenes grabables en modo Explosión<br>[ENLARGE]: máx. 4 imágenes<br>[4" x 6" / 10 x 15 cm]: máx. 7 imágenes<br>[E-MAIL]: máx. 7 imágenes |            |
| Balance Blanco                 | [AUTO]   | P60        |
| Sensibilidad ISO               | [AUTO]   | P62        |
| Tamaño y Calidad de la Imagen  | [ENLARGE]: 2560 x 1920 pixeles /Fino<br>[4" x 6" /10 x 15 cm]: 1600 x 1200 pixeles /Estándar<br>[E-MAIL]: 640 x 480 pixeles / Estándar               | P62<br>P63 |
| Modo AF                        | [  ] (1-área-enfoque)   | P64        |
| Lámpara de Apoyo AF            | [ON]   | P65        |

## ■ Compensación de Luz de Respaldo

La luz de Respaldo es una situación donde la luz llega de atrás del objeto. Los objetos tales como gente se vuelven oscuros cuando las imágenes se graban en la luz de respaldo. Si usted presiona ▲, [Ex] aparece (indicación de que se ha encendido la luz de respaldo) y la función de compensación de luz de respaldo se activa. Esta función compensa la luz de respaldo, iluminando la mayor parte de la imagen.



- Si usted presiona ▲mientras se visualiza [Ex],[Ex] desaparece y la función de compensación de luz de respaldo se cancela.
- Cuando usted usa la función de compensación de luz de respaldo, le recomendamos usar el flash. (Cuando usted usa el flash, el modo flash se ajusta a Forced ON /Reducción de Ojo Rojo).



Nota:

- Usted no puede ajustar los siguientes elementos en el modo Simple.
  - [NO.RESET]
  - [RESET]
  - [USB MODE]
  - [VIDEO OUT]
  - [LANGUAGE]
  - [ECONOMY]
- Sin embargo, el ajuste para [NO.RESET] y [LANGUAGE] en el ajuste de menú (P20) son aplicados al modo Simple.
- Excepto en [CLOCK SET] y [BEEP], los ajustes en el modo simple no se aplican a otros modos de grabación.
- Usted no puede usar las funciones siguientes en el modo simple.
  - Ajuste Fino de Balance Blanco
  - Compensación de Exposición
  - Auto Soporte
  - [PICT. SIZE]
  - [QUALITY]
  - [AUDIO REC.]
  - [D.ZOOM]
  - [SLOW SHUTTER]
  - [COL.EFFECT]
  - [PICT.ADJ.]
  - [FLIP ANIM.]
- Sin embargo, el ajuste en [PICT.SIZE] y [QUALITY] corresponde al ajuste en [PICT.MODE].

# Revisando la Imagen Grabada (Review)

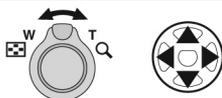


- 1 Cuando el Modo Disco están en un modo grabación, presionar ▼



- La última imagen grabada aparece por cerca de 10 segundos.
- Presionar el botón del obturador a la mitad ó ▼ para cancelar la revisión.
- Usted puede revisar las anteriores ó siguientes imágenes con ◀/▶.
- Cuando las imágenes grabadas son demasiado brillantes ú oscuras, compensar la exposición. (P41)

## 2 Amplificar y cambiar la imagen



- Q : 1x → 4x → 8x
- [W/T] : 8x → 4x → 1x

- Cuando usted cambia la amplificación ó la posición a ser visualizada, la indicación de la posición del zoom (A) aparece por cerca de un segundo para identificar el área amplificada.

## Las imágenes grabadas pueden ser eliminadas durante la revisión (Quick Delection)



- Una vez eliminadas, las imágenes no pueden ser recuperadas.
- Multi imágenes ó todas las imágenes pueden ser eliminadas. Leer P49 para operarlas.

# Usando el Zoom Óptico



Usted puede hacer que la gente y los objetos aparezcan más cerca con el zoom óptico tridimensional, y los paisajes pueden ser grabados con ángulo amplio.

1X



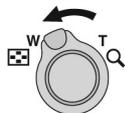
2X



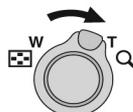
3X



■ Para hacer que los objetos aparezcan más lejos (Wide)



■ Para hacer que los objetos aparezcan más cerca (Tele)

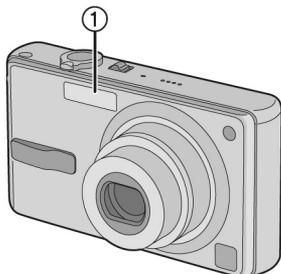


- La imagen puede tener alguna distorsión (ejemplo típico: línea vertical directa curvada hacia afuera). Esto es debido a una aberración del lente, la cual es común hasta cierto punto con todos los lentes fotográficos. La distorsión puede ser más visible cuando se usa un área amplia del zoom del lente a medida que usted está más cerca del objeto.
- Cuando se usa el zoom del lente en una amplificación grande, la calidad de la imagen puede ser aumentada si se utiliza un trípode. En una amplificación grande, aún los movimientos más pequeños pueden causar una ligera disminución en la calidad de la imagen.

# Tomando Imágenes usando el Flash Integrado



Cuando usted ajusta el flash, usted puede tomar imágenes usando el flash integrado de acuerdo con la condición de grabación.



## Foto flash 1

No cubrirlo con sus dedos ó algún otro elemento.

## Cambiando el ajuste del flash al apropiado.

Hacer el ajuste al flash integrado de acuerdo con las escenas que van a ser grabadas.



Para la selección de ajustes al flash, referirse a “Ajustes disponibles para el flash por modo de grabación” en la P38.

:AUTO  
El flash se activa automáticamente de acuerdo a la condición de la grabación.

:AUTO /Reducción de Ojo Rojo  
El flash se activa automáticamente de acuerdo a la condición de la grabación. Reduce el fenómeno del Ojo Rojo (los ojos del objeto aparecen rojos en la foto de flash) disparando el flash un segundo antes de grabar la imagen.

- Usar ésto cuando usted tome imágenes de gente en condiciones de luz baja.

: Encendido forzado  
El flash se activa cada vez sin importar las condiciones de grabación.

- Usar ésto cuando su objeto tenga luz de respaldo ó bajo una luz fluorescente.

: Encendido forzado/ Reducción de Ojo Rojo

- Si usted ajusta el modo flash a Encendido forzado cuando usted ponga [PARTY] en modo escena (P53) ó compense la luz de respaldo en modo
- Simple [], el modo flash se coloca en Encendido forzado / reducción de Ojo Rojo.

: Sinc. Lenta / Reducción Ojo Rojo  
Cuando usted toma una imagen con un paisaje oscuro de fondo, esta función hace que la velocidad del obturador sea lenta cuando se activa el flash, para que el paisaje oscuro de fondo se vuelva brillante. Simultáneamente reduce el fenómeno de Ojo Rojo.

- Usar ésto cuando se tomen imágenes de gente frente a un fondo oscuro.

: Apagado forzado  
El flash no se activa en ninguna condición de grabación. Usar ésto cuando se tomen imágenes en lugares donde el uso del flash no sea permitido.

## ■ Ajustes disponibles de flash en el modo grabación

Los ajustes disponibles de flash dependen del modo grabación.

(O: Disponibles, --: No disponibles)

|  | O  | O  | -- | O  | O  | -- | -- | -- | -- | -- | O  | O  | -- |
|--|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|  | O  | O  | -- | O  | O  | -- | -- | -- | -- | -- | O  | O  | -- |
|  | O  | O  | -- | O  | O  | -- | -- | -- | -- | -- | O  | O  | O  |
|  | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | O  | -- | -- | O* |
|  | O  | O  | -- | -- | -- | -- | O  | -- | O  | -- | -- | -- | -- |
|  | O  | O  | O  | O  | O  | O  | O  | O  | O  | O  | O  | O  | O  |

\*Disponibles solamente en compensación de luz de respaldo.

## ■ El rango de flash disponible para tomar imágenes.

| Sensibilidad ISO | Control del rango de flash disponible  |
|------------------|--|
| AUTO*            | 0.98 feet (30 cm) – 13.1 feet (4.0 m) (Amplio)<br>0.98 feet (30 cm) – 7.22 feet (2.2 m) (Tele) |
| ISO80            | 0.98 feet (30 cm) – 5.91 feet (1.8 m) (Amplio)<br>0.98 feet (30 cm) – 3.28 feet (1.0 m) (Tele) |
| ISO100           | 0.98 feet (30 cm) – 6.56 feet (2.0 m) (Amplio)<br>0.98 feet (30 cm) – 3.61 feet (1.1 m) (Tele) |
| ISO200           | 1.31 feet (40 cm) – 9.19 feet (2.8 m) (Amplio)<br>0.98 feet (30 cm) – 5.25 feet (1.6 m) (Tele) |
| ISO400           | 1.97 feet (60 cm) – 13.1 feet (4.0 m) (Amplio)<br>1.31 feet (40 cm) – 7.22 feet (2.2 m) (Tele) |

\*Excepto cuando el modo flash es ajustado a Sinc. Lento/ Reducción de Ojo Rojo (fig.)

- El rango de flash disponible es una aproximación.
- Referirse a la P30 para el rango de enfoque.

### Nota:

Si la sensibilidad de ISO se ajusta a [AUTO] (P62), automáticamente se ajusta de [ISO100] a [ISO400] cuando usted use el flash (excepto cuando el modo flash sea puesto en Sinc.Lenta/ Reducción de Ojo Rojo []). Para evitar el ruido, disminuir la sensibilidad del ISO.

## ■ Velocidad del Obturador para cada modo flash

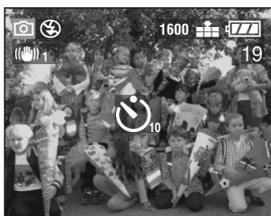
| Modo Flash   | Velocidad del Obturador (sec.)                          |
|--|---|
|  : AUTO                              | 1/60 – 1/2000   |
|  : AUTO/Reduc. Ojo Rojo              | 1/60 – 1/2000   |
|  : Encendido Forzado                 | 1/60 – 1/2000   |
|  : Encendido Forzado/Reduc. Ojo Rojo | 1/60 – 1/2000   |
|  : Sinc. Lenta /Reduc. Ojo Rojo      | 1/8 * – 1/2000  |
|  : Apagado Forzado                   | 1/8 * – 1/2000  |
|  | 8 – 1/2000<br>[En [NIGHT SCENERY] en modo escena (P53)] |

- \* La velocidad del obturador cambia dependiendo del ajuste de lentitud del obturador. (P65)
- **Cuando se usa el foto flash**
- **No mantener la mirada en el flash desde una proximidad cercana.**
- **Si usted acerca demasiado el flash a los objetos, estos pueden aparecer distorsionados o descoloridos por su calor y luz.**
- **No cubrir el flash con sus dedos ó cualquier otro elemento.**
- Cuando usted toma una imagen bajo el control de rango del flash, la exposición puede no ser ajustada apropiadamente y la imagen puede resultar brillante u oscura.
- Cuando usted repite la toma de una imagen, la grabación puede ser inhabilitada aún cuando el flash se active. Tomar la imagen después de que la lámpara de acceso de la tarjeta desaparezca.
- Cuando la alerta de vibración aparece, le recomendamos usar el flash.
- Cuando usted coloca el modo explosivo ó auto soporte, solamente se graba una imagen por cada flash activado.
- El icono del flash se vuelve rojo cuando se activa el flash y se presiona el botón del obturador a la mitad.
- Cuando el flash está siendo cargado, el icono del flash parpadea en rojo, y usted no puede tomar la imagen aún cuando usted presione el botón del obturador completamente.
- Mientras el flash está siendo cargado en modo economía, el monitor LCD se apaga.
- Cuando se toma una imagen con el flash, el balance blanco se ajustará automáticamente (excepto para  (Luz de Día), pero el balance blanco puede no estar ajustado apropiadamente si el flash es insuficiente.
- Cuando la velocidad del obturador es rápida, el efecto del flash puede no ser suficiente.
- Para evitar el ruido de la imagen, recomendamos ajustar [PICT.ADJ.] a [NATURAL]. (P66) Referirse a P62 sobre la sensibilidad del ISO.

# Tomando Imágenes con el Auto-Temporizador



## 1 Cambiar el ajuste del Auto-Temporizador



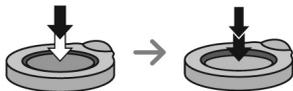
: El Auto-Temporizador puesto a 10 segundos



: El Auto-Temporizador puesto a 2 segundos

No existe display (cancelado)

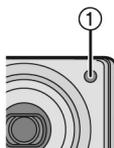
## 2 Enfocar el objeto para tomar la imagen.



Si usted presiona el botón del [MENU] cuando el auto-temporizador esté colocado, el ajuste de éste se cancela.



- Cuando se usa un tripié ó en otros casos, ajustando el auto-temporizador a 2 segundos es una manera conveniente de estabilizar el nerviosismo causado por presionar el botón del obturador.
- El indicador del auto-temporizador <sup>1</sup> parpadea y el se activa el obturador después de 10 segundos (ó 2 segundos).
- Cuando usted presiona el botón completamente con un golpe, el objeto se enfoca automáticamente justo antes de grabar. En lugares oscuros, el indicador del auto temporizador parpadea y entonces se torna brillante para funcionar como una lámpara de ayuda AF (P65) para enfocar el objeto.
- En modo Simple [(Fig.)], el auto-temporizador es ajustado a 10 segundos. (P32).
- Cuando usted ajuste el auto-temporizador en el modo explosivo, la cámara comienza a grabar una imagen 2 ó 10 segundos después que se ha presionado el botón del obturador. El número de imágenes tomadas a un tiempo se ajusta a 3.
- Recomendamos usar un tripié cuando se coloque el auto-temporizador.



# Compensando la Exposición



Usar esta función cuando usted no pueda alcanzar una exposición apropiada debido a la diferencia de brillantez entre el objeto y el fondo.

## Bajo Expuesto

Compensar la exposición hacia el positivo

-2



Expuesto apropiadamente



0

## Sobre Expuesto

Compensar la exposición hacia el negativo

+2



1 Presionar **▲** varias veces hasta que aparezca [**EXPOSURE**] y después compensar la exposición.



Usted puede compensar de -2EV A +2 EV en pasos de 1/3 EV.



- EV es una abreviatura de Exposure Value, y es la cantidad de luz dada al CCD por el valor de apertura y la velocidad del obturador.
- El rango de compensación de la exposición se limitará dependiendo de la brillantez del objeto.
- El valor de compensación de la exposición aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla.
- El valor de la exposición se memoriza aún cuando la cámara se apague.

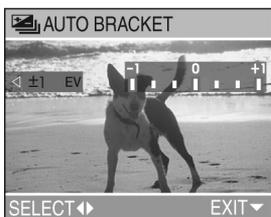
# Tomando imágenes usando el Auto Soporte



En este modo, 3 imágenes son tomadas automáticamente por cada vez que se oprima el botón del obturador de acuerdo al rango de compensación de la exposición.

Usted puede seleccionar la exposición deseada entre los 3 tipos de imágenes.

- 1 Presionar **▲** varias veces hasta que aparezca [**▲** AUTO BRACKET] y después colocar el rango de compensación de la exposición.



- Usted puede seleccionar la exposición de -1 EV a +1 EV en pasos de 1/3 EV.
- Cuando usted no use el auto soporte, seleccionar [OFF].

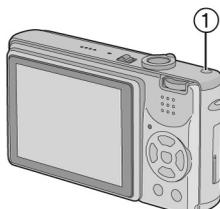


- Cuando se coloque el auto soporte, el icono de éste aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla.
- Cuando se toman imágenes usando el auto soporte después de la compensación de exposición, las imágenes están basadas en la exposición compensada. Cuando la exposición es compensada, aparece el valor de ésta en la pantalla.
- Cuando el flash se activa, usted puede tomar solamente una imagen.
- Cuando se coloca el auto soporte, usted n puede usar la función de audio grabación.
- Cuando se coloca el auto soporte y el modo explosivo simultáneamente, el auto soporte será el que funcione.
- La exposición puede no ser compensada con un auto soporte dependiendo de la brillantez del objeto.
- La colocación de la función auto revisión se ajusta a [1SEC]. (La imagen no es ampliada). Más aún, la colocación de la función de auto revisión se inhabilita en el ajuste de menú.

# Estabilizador de Imagen Óptica [STABILIZER]

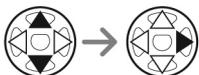
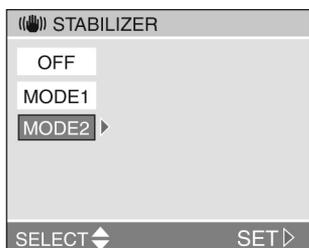


Este modo reconoce y compensa las vibraciones. Usted puede reducir lo borroso de las imágenes causado por la vibración cuando se sostiene la cámara con una mano para tomar una imagen de usted mismo o cuando usted toma imágenes interiores donde la velocidad del obturador se baja.



Botón del Estabilizador de Imagen Óptica.

**1 Mantener presionado el botón del estabilizador hasta que aparezca [STABILIZER] y después seleccionar el modo función estabilizadora.**



|               |   |
|---------------|---|
| MODE 1<br>(1) | El estabilizador opera continuamente y puede ayudar durante la fotocompensación.                                  |
| MODE 2<br>(2) | La función estabilizadora están en espera y se activa solamente en el momento que el obturador captura la imagen. |
| OFF<br>(OFF)  | Cuando la estabilización de la imagen no es deseada.  |



- La función estabilizadora puede no funcionar suficientemente en los siguientes casos:
  - Cuando ocurre demasiada vibración
  - En rango de zoom digital
  - Cuando se toman imágenes mientras se siguen objetos en movimiento.
  - Cuando la velocidad del obturador es extremadamente lenta debido a las condiciones oscuras ú otras razones.

Tener cuidado de no temblar cuando se presione el botón del obturador.

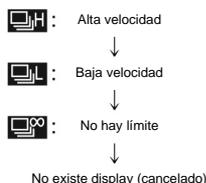
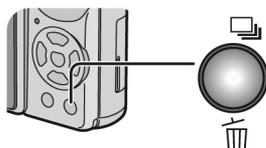
- Referirse a la P30, cuando exista vibración
- En modo Simple [] ó [SELF PORTRAIT] en modo escena (P53), el modo función estabilizadora se ajusta a [MODE2].

En modo Imágenes en Movimiento [], [MODE2] no puede ser ajustado, y el menú de la función estabilizadora no aparece.

# Tomando Imágenes usando el Modo Explotar



## 1 Presionar el botón de Modo Single/Burst para cambiar el ajuste del modo explotar y después tomar imágenes.



### ■ Número de imágenes grabadas en modo explotar

|  | Velocidad de Explosión (imágenes/segundo)* | Número de imágenes grabables (imágenes) |                                       |
|--|--|---|---------------------------------------|
|  |  |   |                                       |
|  | 3  | max. 4                                  | max. 7                                |
|  | 2  |   |                                       |
|  | 2  | Depende de la capacidad de la Tarjeta   | Depende de la capacidad de la Tarjeta |

- \* Cuando la velocidad del obturador es más alta que 1/60 y el flash no está activado
- En modo simple [♥], la velocidad de la explosión se ajusta a Bajo. (P32)

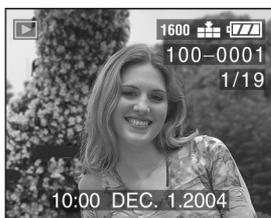


- Mantener presionado el botón del obturador completamente para activar el modo explotar.
- Si se activa el flash, usted puede grabar solamente una imagen.
- Cuando se usa el auto-temporizador, el número de imágenes grabables en modo explotar se ajusta a 3.
- Cuando el modo explotar se activa, la función audio grabación no puede ser usada.
- Cuando se ajustan el auto soporte y el modo explotar simultáneamente, el auto soporte funcionará de cualquier manera.
- Cuando el ajuste del modo explotar se coloca en no límite, la velocidad para tomar imágenes se volverá lenta durante una grabación en modo explotar.
- El modo explotar no se realizará como se describe si se utiliza una tarjeta MultiMedia en lugar de una Tarjeta de Memoria SD. La velocidad de la lectura/escritura de una Tarjeta MultiMedia es más lenta que aquella de una tarjeta de Memoria SD.
- Las maneras de controlar la exposición y el balance blanco varía dependiendo del ajuste en el modo explotar. Cuando la velocidad de explosión está puesta en Alto [ ], éstas son ajustadas a los valores puestos en la primera imagen. (La velocidad de explosión es prioritaria). Cuando la velocidad de la explosión es puesta en Bajo [ ] ó No límite , [ ] éstas se ajustan cada vez que usted tome una imagen.
- El ajuste de la función auto revisión se ajusta a [1SEC]. (La imagen no se amplifica). Más aún, el ajuste para la función auto revisión en el ajuste del menú se inhabilita.

# Reproduciendo Imágenes



## 1 Seleccionar una imagen



- ◀ : Reproducir la imagen anterior
- ▶ : Reproducir la siguiente imagen

La imagen siguiente de la última es la primera imagen.

### ■ Avance Rápido/ Rebobinado rápido

Cuando usted mantiene presionado ◀/▶ . durante la reproducción, el número de archivo y el número de página se actualizan. Si usted libera ◀/▶ . cuando aparece el número de la imagen deseada, usted puede reproducir la imagen.

- ◀ : Avance rápido
- ▶ : Rebobinado rápido.

- El número de archivos avanzados/rebobinados a un tiempo depende del tiempo que usted sostenga ◀/▶ . También varía dependiendo del número de las imágenes grabadas.
- Si usted libera ◀/▶ . y los presiona otra vez, los archivos serán adelantados/rebobinados uno por uno.
- En la reproducción de revisión en el modo grabación ó multi reproducción, la imagen solamente puede ser avanzada ó rebobinada una por una.
- Cuando usted avance o rebobine un gran número de imágenes, libere ◀/▶ . una vez antes de llegar a la imagen que será reproducida, después presione ◀/▶ . para adelantar/rebobinar las imágenes poco a poco.

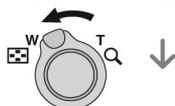


- Esta cámara se basa en los estándares DCF (Design rule for Camera File system) los cuales fueron establecidos por Japan Electronics e Information Technology Industries Association (JEITA).
- Cuando se cambia el nombre de la carpeta ó de archivo en una PC, las imágenes no se reproducirán.
- El formato de archivo que puede ser reproducido con esta cámara es JPEG. (Existen también imágenes que en algunas ocasiones no pueden ser reproducidas en formato JPEG.)
- Cuando se reproducen imágenes que han sido grabadas con otro equipo, la calidad de la imagen puede ser deteriorada y las imágenes pueden no ser reproducidas.
- Cuando se reproduce un archivo fuera de lo estándar, el número del archivo/carpeta se indica por [ -- ] y la pantalla se vuelve negra.
- Puede aparecer una franja de interferencia en la pantalla dependiendo del objeto. A ésto se le llama "moire". Esto no es una disfunción.

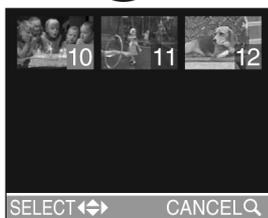
# Multi Reproducción de 9 imágenes



## 1 Cambiar a Multi Pantalla



## 2 Seleccionar la imagen



### ■ Para regresar a la reproducción normal

Girar la palanca del zoom hacia ó presionar el botón [MENU].

- Aparece una imagen con un número de color naranja.

### ■ Para eliminar una imagen durante la multi reproducción de 9 imágenes.

Presionar el botón

Cuando aparece la confirmación en la pantalla, presionar para seleccionar [YES], y presionar . (P48)

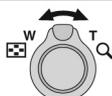
### Nota:

Las imágenes se visualizan en el orden como fueron grabadas (P71).

# Usando el Zoom de Reproducción



## 1 Amplificar la imagen.



- : 1x → 2x → 4x → 8x → 16x
- : 16x → 8x → 4x → 2x → 1x
- Cuando usted gira la palanca del zoom hacia W después de que la imagen es ampliada, la ampliación se hace más baja.
- Cuando usted cambia la ampliación, la posición de la indicación del zoom (A) aparece por cerca de un segundo para revisar la posición de la sección ampliada.
- Cuando usted presiona el botón [MENU], la ampliación regresa a 1x.

## 2 Cambiar la imagen



- Cuando usted mueve la posición que será visualizada, la indicación de la posición del zoom se visualiza por cerca de un segundo.

## Para eliminar una imagen durante la reproducción del zoom.

Presionar el botón

Cuando la pantalla de confirmación aparece, presionar para seleccionar [YES], y presionar . (P48)



- Entre más se amplifica la imagen, más se deteriora su calidad.
- La reproducción del zoom puede no operar si las imágenes han sido grabadas con otro equipo.
- Aún cuando la indicación en el Monitor LCD se apague en modo de reproducción normal (P24), la ampliación y las operaciones inhabilitadas aparecen en el monitor LCD cuando se activa la reproducción del zoom. Usted puede cambiar las indicaciones en el monitor LCD a encendido o apagado presionando el botón [DISPLAY].
- Cuando usted coloque la ampliación en 1x, la indicación en el monitor LCD se visualiza en modo reproducción normal.
- Las imágenes se visualizan en el mismo orden en que fueron grabadas. (P71).

# Eliminando Imágenes



## ■ Seleccionar la imagen que será eliminada



- ◀: Reproducir la imagen anterior
- ▶: Reproducir la siguiente imagen.

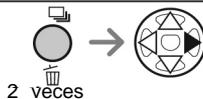
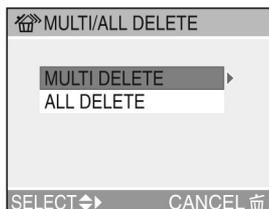
## 2 Eliminar la imagen



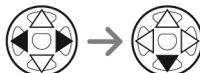
Mientras se elimina la imagen, aparece [🗑️] en la pantalla.

## ■ Para eliminar múltiples imágenes

### 1 Seleccionar [MULTI DELETE].



### 2 Seleccionar las imágenes que serán eliminadas



- Las imágenes seleccionadas aparecen con [🗑️]. Cuando se presiona ▼ otra vez, el ajuste se cancela.
- El icono parpadea en rojo si la imagen [📷] seleccionada no puede ser eliminada. Cancelar el ajuste de protección (P74.)

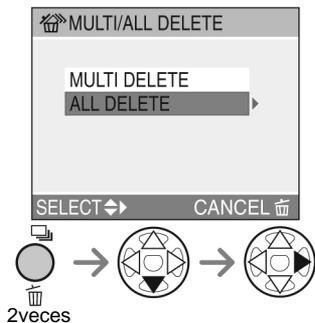
### 3 Eliminar las imágenes



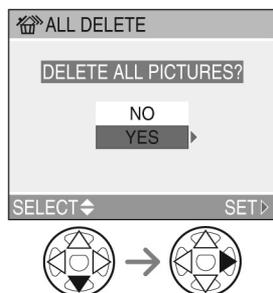
Es posible eliminar hasta 50 imágenes todas a la vez.

#### ■ Para eliminar todas las imágenes

##### 1 Seleccionar [ALL DELETE].



##### 2 Eliminar todas las imágenes.



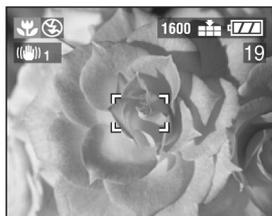
- Una vez eliminadas, las imágenes no pueden ser recuperadas. Favor de hacer una doble revisión antes de eliminarlas.
- No apague la cámara mientras se está eliminando.
- Las imágenes que están protegidas (P74) ó aquella que no concuerda con los estándares DCF (P45) no se eliminará.
- Cuando usted elimine imágenes, usar una batería con suficiente energía en la batería (P13) ó usar el Adaptador CA (DMW-CAC2; opcional).

# Usando el Modo Disco

## Modo Macro



Este modo le permite tomar imágenes enfocando de cerca a los objetos. (ejem: Cuando se toman imágenes de flores) Usted puede tomar imágenes con el lente a una distancia hasta de 0.16 pies (5 cm) (Amplio) del objeto.

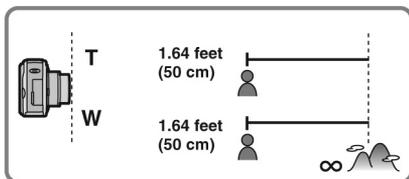


Nota:

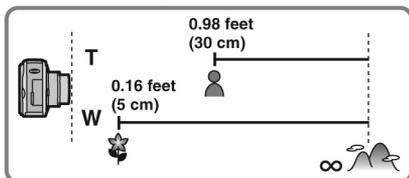
- Le recomendamos usar un trípode.
- Cuando el lente de la cámara está a una distancia por debajo del rango disponible del objeto, éste no puede ser enfocado aún cuando la indicación de enfoque se encienda.
- El rango de flash disponible es cerca de 0.98 pies (30 cm)—13.1 pies (4.0 m). (Esto se aplica cuando usted ajusta la sensibilidad del ISO a [AUTO] (Amplio). Sin embargo, el modo flash debe ser puesto en un modo excepto en Sinc.Lenta/Reducción de Ojo Rojo. [ISO])

### Rango de Enfoque

Normal



Modo Macro [Macro]





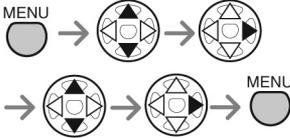
## Modo Imagen en Movimiento



Este modo le permite grabar imágenes en movimiento.

### 1 Seleccionar [MOTION RATE].

|                    |       |
|--------------------|-------|
| REC                |       |
| WB W.BALANCE       | AUTO  |
| fps MOTION RATE    | 10fps |
| AF AF MODE         | 30fps |
| AF* AF ASSIST LAMP | ON    |
| D.ZOOM             | OFF   |
| SELECT ◀           | SET ▶ |
| EXIT MENU          |       |



#### • [10fps]:

Grabar imágenes en movimiento por un largo tiempo es posible aunque menos uniforme. El tamaño del archivo es más pequeño, de manera que los archivos se puedan adjuntar a e-mails.

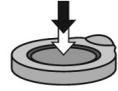
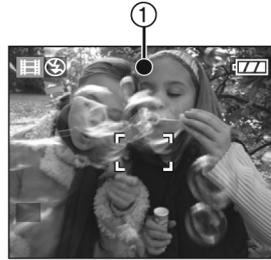
#### • [30fps]:

El movimiento de la imagen grabada es uniforme, pero el tamaño del archivo es grande.

• fps (frame per second); Esto se refiere al número de cuadros usados en un segundo.

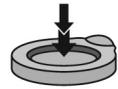
• Cerrar el menú presionando el botón del obturador a la mitad ó el botón [MENU] después de terminar el ajuste.

### 2 Presionar el botón del obturador a la mitad.



- Cuando el objeto es enfocado, la indicación de enfoque se enciende (1)
- El tiempo restante de grabación (aproximado) aparece en la pantalla.

### 3 Presionar el botón del obturador completamente para comenzar a grabar.



- La audio grabación comienza simultáneamente desde el micrófono integrado de la cámara.
- Presionando el botón del obturador completamente otra vez, la grabación se detiene. Si la tarjeta de memoria se llena durante la grabación, la cámara se detiene automáticamente.

## ■ Tiempo de grabación disponible (segundos)

| Tarjeta de Memoria SD<br>Capacidad | Promedio de movimiento (seg.) |       |
|------------------------------------|-------------------------------|-------|
|                                    | 10fps                         | 30fps |
| 16 MB                              | 75                            | 25    |
| 32 MB                              | 160                           | 55    |
| 64 MB                              | 350                           | 120   |
| 128 MB                             | 720                           | 240   |
| 256 MB                             | 1450                          | 480   |
| 512 MB                             | 2950                          | 1020  |
| 1 GB                               | 5700                          | 1950  |

Mantener la cámara alejada de equipo magnetizado ó equipo que genere ondas electromagnéticas (ejem: un horno de microondas, TV, teléfono celular o equipo de video juego, etc.) tanto como sea posible. Si no, las imágenes y los sonidos pueden resultar distorsionados debido a la radiación de las ondas electromagnéticas.

- El tiempo restante de grabación (aproximadamente) aparece en la pantalla.
- El tiempo grabable es una aproximación.



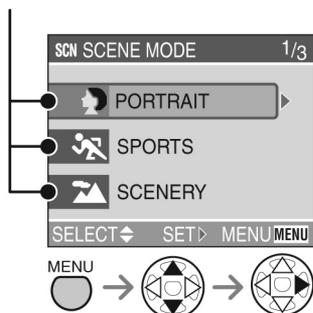
- **Usted no puede reproducir audio solamente con la cámara. Cuando usted desee reproducir audio, conectar la cámara a una TV (P82) ó una PC (P85).**
- Las imágenes en movimiento no pueden ser grabadas sin audio.
- El tamaño de la imagen se ajusta a 320 x 240 pixeles.
- Si se utiliza una tarjeta MultiMedia, después de grabar imágenes en movimiento, la indicación de acceder la tarjeta puede aparecer por un momento, pero ésto no es una disfunción. El archivo se está cargando en la tarjeta MultiMedia.
- Los ajustes de auto enfoque / zoom / valores de apertura se ajustan solos cuando la grabación comienza (en el primer cuadro).
- Si usted usa una tarjeta con poca capacidad, la grabación se puede detener mientras usted graba imágenes en movimiento dependiendo del tipo de tarjeta.
- Cuando las imágenes en movimiento grabadas con esta cámara son reproducidas en otro equipo, la calidad de las mismas y los sonidos pueden deteriorarse ó puede no ser posible reproducirlos otra vez.
- Las imágenes en movimiento grabadas con el ajuste [MOTION RATE] a [30fps] puede no ser reproducido en una cámara que no soporte el rango de movimiento [30fps].
- La función revisión no puede ser usada.
- Usted no puede ajustar [MODO2] en la función Estabilizadora de Imagen Optica.

## SCN Modo Escena



Presionar el botón [MENU] para visualizar el menú escena. Cuando [SCENE MENU] (P23) en el menú [SETUP] se ajusta a [AUTO], poner el modo disco a [SCN] para visualizar el menú escena automáticamente.

Elementos del Menú



- Seleccionar un elemento del menú con ▲/▼ y presionar ► para determinar el ajuste.
- Cuando se gira la palanca del zoom hacia T, la página del pantalla del menú puede ser avanzada. (viceversa)
- Si usted presiona el botón [MENU] mientras el menú escena es visualizado, usted puede color el menú [SETUP] (P20) y el modo menú [REC] (P59).

: [PORTRAIT] (P54)

: [SPORTS] (P54)

: [SCENERY] (P55)

: [NIGHT SCENERY] (P55)

: [NIGHT PORTRAIT] (P56)

: [FIREWORKS] (P56)

: [PARTY] (P57)

: [SNOW] (P57)

: [SELF PORTRAIT] (P58)

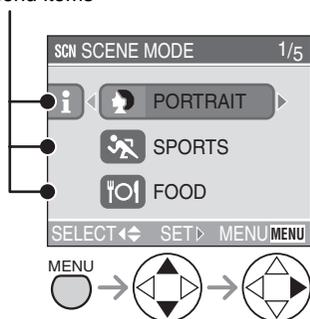


- Las funciones siguientes no pueden ser ajustadas en modo escena.
    - Balance Blanco (P60)
    - Sensibilidad ISO (P62)
    - Efecto Color (P66)
- Ajuste de Imagen (P66)

**SCN Scene mode**

Set the mode dial to the scene mode to display the [SCENE MODE] menu.  
When [SCENE MENU] (P24) on the [SETUP] menu is set to [OFF], press the [MENU] button to display the [SCENE MODE] menu.

Menu items



- When you press ◀, the explanations for each scene mode are displayed. (When you press ▶, the screen returns to the [SCENE MODE] menu.)
- When rotating the zoom lever toward T or W, the page of the menu screen can be forwarded or reversed.
- If you press the [MENU] button while the [SCENE MODE] menu is displayed, you can set the [REC] mode menu (P66) and the [SETUP] menu (P21).

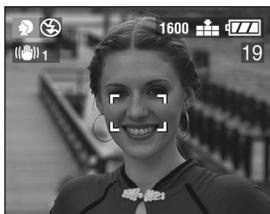
- : [PORTRAIT] (P57)
- : [SPORTS] (P57)
- : [FOOD] (P58)
- : [SCENERY] (P58)
- : [NIGHT PORTRAIT] (P59)
- : [NIGHT SCENERY] (P59)
- : [BABY] (P60)
- : [SOFT SKIN] (P61)
- : [CANDLE LIGHT] (P61)
- : [PARTY] (P62)
- : [FIREWORKS] (P62)
- : [SNOW] (P63)
- : [STARRY SKY] (P63)
- : [SELF PORTRAIT] (P64)



- When you take pictures with a scene mode which is not adequate for the purpose, the hue may differ from the actual scene.
- When you want to change the brightness of the picture to be recorded, compensate the exposure (P42). (However, the exposure cannot be compensated in [STARRY SKY].)
- The following functions cannot be set in scene mode.
  - White balance (P67)
  - ISO sensitivity (P69)
  - Color effect (P76)
  - Picture adjustment (P76)

## Modo Retrato

Este modo le permite hacer que el objeto sobresalga de un fondo y ajustar la exposición y el matiz para alcanzar una complejión saludable en el mismo.



### ■ Técnica para el modo Retrato

Para hacer este modo más efectivo

- 1 Girar la palanca del zoom a Tele tanto como sea posible.
- 2 Estar cerca del objeto
- 3 Seleccionar un fondo el cual esté lejos de la cámara.



- Este modo es apropiado para exteriores en el día.
- El balance blanco funciona mejor cuando se graba en exteriores en el día. Cuando se usa en interiores, el matiz puede cambiar.
- Cuando usted desee cambiar el brillo de la imagen, compensar la exposición (P41).

## Modo Deportes

Este modo le permite tomar imágenes de un objeto en movimiento rápido. (ejem: Cuando toma imágenes de deportes en exteriores.).



### ■ Técnica para modo Deportes

Para grabar acciones del objeto como si éste estuviera quieto, la velocidad del obturador se vuelve más rápida de lo usual. Este modo es más efectivo cuando se toman imágenes en el día y sobre todo en un día claro.

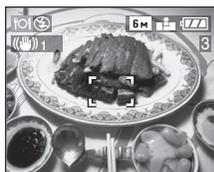


- Este modo es apropiado para exteriores en el día, manteniendo 16.4 pies (5m) ó más lejos del objeto.
- El balance blanco funciona mejor cuando se graba en exteriores en el día. Cuando se usa en interiores, el matiz puede cambiar.

**[SCENE MODE] menu (Refer to P56 for information about how to select the menu.)**

 **Food mode**

Select this mode when you want to take pictures of food without being affected by the ambient light, such as at restaurants. This mode allows you to take pictures of food in a natural hue.



- The focus range becomes the same as that in the macro mode. [5 cm (0.16 feet) (Wide)/30 cm (0.98 feet) (Tele) to ∞]
- The ISO sensitivity is fixed to [AUTO].

 **Scenery mode**

This mode allows you to take a picture of a wide landscape. The camera focuses on a distant subject preferentially.



- The focus range is 5 m (16.4 feet) to ∞.
- The flash setting is fixed to Forced OFF [].
- The ISO sensitivity is fixed to [AUTO].
- The setting on the AF assist lamp is disabled.

## Modo Escenario

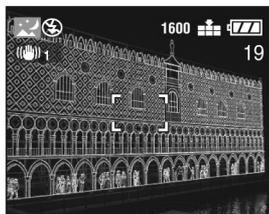
Este modo le permite tomar imágenes de un paisaje amplio. Este modo es apropiado cuando la distancia entre la cámara y el objeto es de 16.4 pies (5 m) ó más al aire libre. Usted puede tomar imágenes de un paisaje lejano aún a través del vidrio de una ventana.



- El rango de enfoque es 16.4 pies (5 m) –
- El flash se ajusta en Apagado Forzado [🚫].
- El ajuste de la lámpara de ayuda AF se inhabilita.

## Modo Escenario Nocturno

Este modo le permite tomar imágenes de un escenario nocturno. El paisaje puede ser grabado vívidamente usando la velocidad lenta del obturador.



### Técnica para el modo Escenario Nocturno.

- Ya que la velocidad del obturador se vuelve lenta (máx. cerca de 8 segundos), usar un trípode.

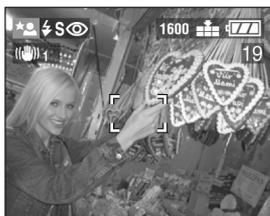


- El rango de enfoque es de 16.4 pies (5 m)-
- El obturador puede mantenerse cerrado (máx. cerca de 8 segundos) después de tomar la imagen con la velocidad lenta del obturador, pero ésto no es una disfunción.
- Cuando usted tome imágenes en un lugar oscuro, el ruido puede hacerse visible.
- El ajuste del flash se coloca en Apagado [🚫]. Forzado.

El ajuste de la lámpara de ayuda AF se inhabilita.

## ★ Modo Retrato Nocturno

Este modo le permite tomar imágenes en contra de un paisaje nocturno. El objeto puede ser grabado con una brillantez real usando el flash y la velocidad lenta del obturador.



### ■ Técnica para el modo retrato Nocturno

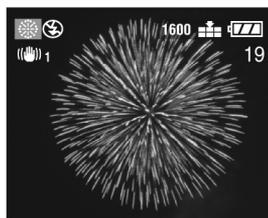
- Cuando usted toma imágenes sosteniendo la cámara con sus manos, la debe sostener firmemente y utilizar la función estabilizadora (P43). La velocidad del obturador se vuelve lenta en este modo. Le recomendamos usar un trípode.
- Mantener el objeto fijo por cerca de un segundo después de tomar la imagen.
- Tomar una imagen dentro del rango de flash disponible [máx. 6.56 pies (2.0 m)] del objeto.
- Le recomendamos girar la palanca del zoom a Amplio.



- El rango de enfoque es 3.94 pies (1.2 m)- 9.84 pies (3 m).
- El obturador puede quedarse cerrado (máx. cerca de un segundo) después tomar una imagen con la velocidad lenta del obturador, pero ésto no es una disfunción.
- Cuando usted tome imágenes en lugares oscuros, los ruidos se pueden hacer visibles.
- El modo flash del flash integrado puede ser colocado a Encendido Forzado/Reducción de Ojo Rojo [] ó Sinc.Lenta / Reducción de Ojo Rojo [].

## ☀️ Modo Fuegos Artificiales

Este modo le permite tomar hermosas imágenes de fuegos artificiales explotando en el cielo de noche. La velocidad del obturador ó la exposición se ajustan automáticamente para tomar imágenes de fuegos artificiales.



### ■ Técnica para el modo Fuegos Artificiales

- Le recomendamos usar un trípode.



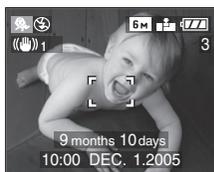
- El rango de grabación disponible es 32.8 pies (10 m)- (fig.)
- El ajuste de la lámpara de ayuda AF se inhabilita. El ajuste de flash es colocado en Apagado Forzado. [].

**[SCENE MODE] menu (Refer to P56 for information about how to select the menu.)**

** Baby mode**

Select this mode when you want to take pictures of baby. Exposure and hue are adjusted to achieve a healthy complexion on the baby. When the flash is used, the light is weaker than usual.

- When playing back pictures, baby's age can be displayed.
- The age can also be printed on each picture by using the software **[LUMIX Simple Viewer]** in the CD-ROM (supplied). (For details of printing, refer to the separate operating instructions for PC connection.)



**Age display setting**

- If you want to display the age, set birthday in advance, select [WITH AGE] and press **▶**.
- If you do not want to display the age, select [WITHOUT AGE] and press **▶**.

**Birthday setting**

- 1 Select [BIRTHDAY SET.] and press **▶**.
- 2 When a message [PLEASE SET THE BIRTHDAY OF THE BABY] appears, select items (year, month and day) using **◀/▶**, and set using **▲/▼**.
- 3 Press the [MENU] button to finish the setting.

- If you select [WITH AGE] without setting birthday in advance, a message is displayed. Press the [MENU] button, and set birthday following the above steps 2 and 3.



- The focus range becomes the same as that in the macro mode. [5 cm (0.16 feet) (Wide)/30 cm (0.98 feet) (Tele) to ∞].
- The ISO sensitivity is fixed to [AUTO].
- After turning on the camera in [BABY] or switching to [BABY] from other modes, the age and current date and time are displayed for about 5 seconds at the bottom of the screen.
- The age display style differs depending on the language setting in the recording mode.
- The date of birth is displayed as [0 month 0 day].
- If the age is not properly displayed, check the clock and birthday settings.
- If the camera is set to [WITHOUT AGE], the age is not recorded even the time and birthday are set. This means that the age cannot be displayed even if you set the camera to [WITH AGE] after taking pictures.
- For resetting the birthday setting, use [RESET] in the [SETUP] menu. (P24)

[SCENE MODE] menu (Refer to P56 for information about how to select the menu.)

### **Soft skin mode**

In this mode, camera detects a skin-color area, such as face, to achieve a smooth appearance of the skin.



#### ■ Technique for Soft skin mode

To make this mode more effective:

- 1 Rotate the zoom lever to Tele as far as possible.
- 2 To maximize the effect, select a background as far as possible from the camera, and get closer to the subject.



- This mode is only suitable for outdoors in the daytime.
- The ISO sensitivity is fixed to [ISO80].
- If there is a color close to the skin color in the background, that part is also smoothened.
- This mode may not be effective in insufficient brightness.

### **Candle light mode**

Use this mode when you want to take photos with a candle light atmosphere.



#### ■ Technique for Candle light mode

- By making the most of the candle light, you can take successful pictures without using the flash.
- We recommend using a tripod and the self-timer (P41) for taking pictures.



- The flash setting can be set to Slow sync./ Red-eye reduction [] or Forced ON/ Red-eye reduction [].
- The ISO sensitivity is fixed to [AUTO].

## **Modo fiesta**

Este modo le permite tomar una imagen en un cuarto a media luz (ejem: la recepción de una boda, una fiesta, un banquete en un bar, etc.) claramente. La velocidad del obturador ó la exposición se ajusta automáticamente de acuerdo con la brillantez del salón.



### **Técnica para el modo Fiesta**

- La velocidad del obturador se hace lenta. Sostener la cámara firmemente para tomar la imagen.



- El modo flash del flash integrado puede ser puesto en Encendido Forzado / Reducción del Ojo Rojo [] ó Sinc.Lenta / Reducción Ojo Rojo [].

## **Modo Nieve**

Este modo le permite tomar una imagen en locaciones tales como pistas de Ski y lugares cerca de montañas de nieve. La exposición y el balance blanco se ajustan para hacer el color blanco de la nieve sobresalga.



**[SCENE MODE] menu (Refer to P56 for information about how to select the menu.)**

** Snow mode**

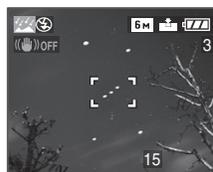
This mode allows you to take a picture in locations such as skiing resorts and locations near snowy mountains. The exposure and the white balance are adjusted to make the white color of the snow stand out.



- The ISO sensitivity is fixed to [AUTO].

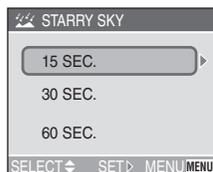
** Starry sky mode**

This mode allows you to take beautiful pictures of a starry sky or a dark subject that you could not take in [NIGHT SCENERY]. It is possible to take clear pictures of stars in the night sky by making the shutter speed slower. Select a shutter speed of [15 SEC.], [30 SEC.] or [60 SEC.].



**Setting the shutter speed**

Press ▲/▼ to select the exposure time and press ►.



**[SCENE MODE] menu (Refer to P56 for information about how to select the menu.)**



- Press the shutter button until the countdown screen is displayed. Do not move the camera after this screen is displayed. When countdown finishes, [PLEASE WAIT...] is displayed for the same length of time as the set shutter speed for signal processing.
- If you press the [MENU] button while the picture is being taken, the picture will stop being taken.

**■ Technique for Starry sky mode**

- The shutter opens for 15, 30 or 60 seconds. Be sure to use a tripod. We also recommend taking pictures with the self-timer (P41).



- The optical image stabilizer function is fixed to [OFF].
- The flash setting is fixed to Forced OFF [🚫].
- The ISO sensitivity is fixed to [ISO80].
- You cannot compensate the exposure or set auto bracket, burst mode or [AUDIO REC.].
- Histograms are always displayed in orange. (P27)

**📷 Self portrait mode**

This mode allows you to take a picture of yourself.

**■ Technique for Self portrait mode**

When you are focused by pressing the shutter button halfway, the self-timer indicator lights up. Make sure to hold the camera still, and fully press the shutter button.



- The camera is not focused when the self-timer indicator is blinking. Make sure to press the shutter button halfway again to focus.
- The recorded picture automatically appears on the LCD monitor for reviewing. Refer to P36 for operations on the review function.
- When the picture is blurry due to slow shutter speed, we recommend using the 2 second self-timer. (P41)



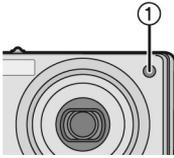
## Modo Auto Retrato

Este modo le permite tomar imágenes de usted mismo.



### Técnica para el modo Auto Retrato

- Cuando usted está enfocado al presionar el botón del obturador a la mitad, el indicador del auto temporizador ① se enciende. Tomar la cámara firmemente y después presionar el botón de obturador completamente.



La imagen capturada aparece automáticamente en el monitor LCD para revisar. Referirse a P21 para operaciones de función revisión.

- Cuando la imagen esté un poco borrosa por la velocidad lenta del obturador, le recomendamos usar el auto temporizador por 2 segundos. (P40).



- El rango de enfoque disponible es 0.98 pies (30 cm) – 2.3 pies (70 cm). Cuando el lente de la cámara está a una distancia arriba del rango, el objeto puede no ser enfocado aún cuando la indicación de enfoque aparezca.
- Usted puede tomar una imagen de sí mismo con audio. En este momento, se enciende el indicador del auto temporizador mientras graba el audio. (P63)
- Cuando usted selecciona el modo auto retrato [  ] la palanca del zoom debe ser automáticamente movida a Amplio.
- El auto temporizador puede ser puesto a [OFF] ó [2SEC.]. (P40) Cuando usted lo ajusta a [2SEC.], ésto se mantiene hasta que se APAGA la cámara ó usted cambia el modo.
- La función estabilizadora se ajusta a [MODE2]. (P43)
- El ajuste en la lámpara de ayuda AF se inhabilita. El modo AF se ajusta a enfoque de área 9.

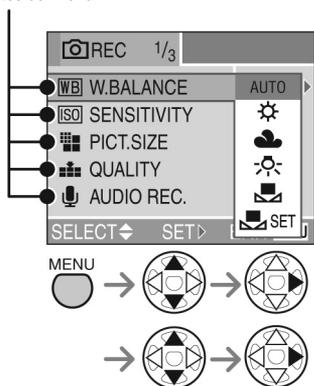
# Usando el modo menú [REC].



Ajustar el matiz, la calidad de imagen, etc. le permite crear amplias variantes al tomar imágenes.

- Colocar el modo disco al modo deseado de grabación.

Elementos del Menú



- Cuando gira la palanca del zoom hacia T, la página de la pantalla del menú puede ser avanzada. (viceversa)
- Cerrar el menú presionando el botón del obturador a la mitad ó el botón [MENU] después de terminar el ajuste.

**WB** : [W. BALANCE] (P60)

**ISO** : [SENSITIVITY] (P62)

**PICT.SIZE** : [PICT. SIZE] (P62)

**QUALITY** : [QUALITY] (P63)

**AUDIO REC.** : [AUDIO REC.] (P63)

**AF** : [AF MODE] (P64)

**AF\*** : [AF ASSIST LAMP] (P65)

**SLOW** : [SLOW SHUTTER] (P65)

**D.ZOOM** : [D.ZOOM] (P66)

**COL.EFFECT** : [COL.EFFECT] (P66)

**PICT.ADJ.** : [PICT.ADJ.] (P66)

**FLIP ANIM.** : [FLIP ANIM.] (P67)

## WB Balance Blanco [W.BALANCE]



Esta función le permite reproducir un color blanco cercano al tono real de las imágenes grabadas bajo la luz del sol, luz de halógeno, etc. en las cuales el color blanco puede aparecer rojizo o azulado.

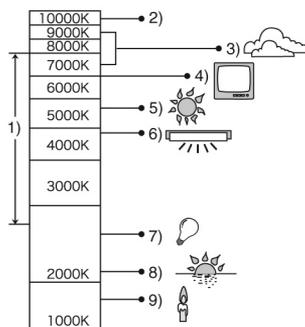
|                 |  |
|-----------------|--|
| AUTO            | Para un auto ajuste (auto balance blanco)      |
| (luz de día)    | Para grabar en exteriores en un día brillante. |
| (Nebuloso)      | Para grabar bajo un cielo nublado ó sombreado. |
| (Halógeno)      | Para grabar bajo luz de halógeno               |
| (Ajuste Blanco) | Para usar el balance blanco pre ajustado       |
| (Ajuste Blanco) | Para ajustar el balance blanco otra vez (P61)  |

- Cuando se ajusta el balance blanco a un modo excepto [AUTO], usted puede finalmente ajustar el balance blanco.

## Auto Balance Blanco

El Uso del ajuste de auto balance blanco en condiciones inapropiadas de luz puede dar como resultado imágenes rojizas o azuladas. Donde el objeto es rodeado por muchas fuentes de luz, el ajuste de balance blanco puede no funcionar apropiadamente. En este caso, colocar el balance blanco a un modo excepto [AUTO] manualmente.

- 1 El rango que es controlado por el modo de ajuste de auto balance blanco de esta cámara.
- 2 Cielo azul
- 3 Cielo Nublado (lluvia)
- 4 Pantalla de TV
- 5 Luz del Sol
- 6 Luz fluorescente blanca
- 7 Foco de luz incandescente
- 8 Salida de Sol y Puesta de Sol
- 9 Luz de Vela

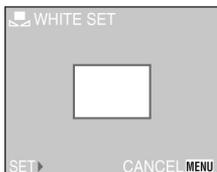


K= Temperatura Color Kelvin

## ■ Ajustando el Balance Blanco manualmente (Ajuste blanco. [SET])

Usar este modo cuando usted desee ajustar el balance blanco manualmente.

- 1 Ajustar a [SET] (ajuste blanco) y después presiona.r. ▶
- 2 Dirigir la cámara a una hoja de papel blanco ó un similar objeto blanco de manera que el marco en el centro de la pantalla sea llenado por el objeto blanco solamente y después presionar.▶



## ■ Ajustando finamente el Balance Blanco (Ajuste fino del Balance Blanco. WB±)

Cuando usted no puede adquirir el matiz deseado ajustando el balance blanco, usted puede ajustar el balance blanco finamente.

- 1 Ajustar el balance blanco a [Luz del día] / [Luz del día] / [Luz del día] / [Luz del día]. (P60)
- 2 Presionar ▲ varias veces hasta que aparezca [WB ADJUST.].



- 3 Ajustar finamente el balance blanco.  
[BLUE]: ▶ Presionar cuando el matiz es rojizo  
[RED]: ◀ Presionar cuando el matiz es azulado



### Relativo al Balance Blanco

- En modo simple [♥], el balance blanco es ajustado a [AUTO].
- Cuando se toma una imagen con el flash, el balance blanco automáticamente se ajustará [excepto para [Luz del día]], pero el balance blanco puede no ser ajustado apropiadamente cuando el flash es insuficiente.

### Relativo al Ajuste Fino del Balance Blanco

- El icono balance blanco en la pantalla se vuelve rojo ó azul.
- Usted puede ajustar el valor independientemente de cada uno de los modos en balance blanco.
- El ajuste fino del balance blanco se refleja en la imagen cuando éstas se toman con flash.
- Cuando usted ajusta el balance blanco usando el Ajuste Blanco [SET] el nivel de ajuste es puesto en "0".

Cuando el efecto color es puesto en cualquiera de [COOL], [WARM],[B/W], ó [SEPIA] (P66), usted no puede ajustar finamente el Balance Blanco.

## ISO Sensibilidad ISO



La sensibilidad ISO representa la sensibilidad a la luz en valores. Si usted coloca la sensibilidad ISO más alta, la cámara se adapta mejor para grabaciones en lugares oscuros.

- Cuando se ajusta a [AUTO], la sensibilidad ISO se ajusta automáticamente en el rango que se describe abajo de acuerdo con la brillantez. [ISO 80] – [ISO 200]

(Puede ser ajustado de [ISO 100] a [ISO400] cuando se utiliza el flash. Sin embargo, es ajustado a [ISO100] cuando el modo flash es puesto en Sinc.Lenta / Reducción de Ojo Rojo.

| Sensibilidad ISO                              | 80 ← → 400 |              |
|---|------------|--------------|
| Usar en lugares brillantes (ejem: exteriores) | Apropiado  | No apropiado |
| Usar en lugares oscuros                       | Apropiado  | No apropiado |
| Velocidad del obturador                       | Lenta      | Rápida       |
| Ruido   | Menor      | Aumentado    |



- En modo simple [♥], el modo imagen en movimiento [H] ó modo escena (P53), la sensibilidad ISO se ajusta a [AUTO].
- Para evitar el ruido en la imagen, le recomendamos disminuir la sensibilidad ISO ó ajustar [PICT.ADJ.] a [NATURAL]. (P66).

## Tamaño de la Imagen [PICT.SIZE]



Si usted selecciona un tamaño de imagen más grande, usted puede imprimir las imágenes con más claridad.

Cuando usted selecciona un tamaño de imagen más pequeño (640 x 480 pixeles), usted puede guardar más imágenes en una tarjeta aunque la calidad de la imagen se deteriore. Además, es fácil adjuntar las imágenes a un e-mail ó pegarlas en un sitio web por su tamaño pequeño.

|      |                  |
|------|------------------|
| 2560 | 2560×1920 pixels |
| 2048 | 2048×1536 pixels |
| 1600 | 1600×1200 pixels |
| 1280 | 1280×960 pixels  |
| 640  | 640×480 pixels   |
| HDTV | 1920×1080 pixels |

- Para saber cómo reproducir imágenes grabadas usando el modo [HDTV] en una TV de Alta Definición (HDTV tiene un aspecto 16:9), referirse a la P82.
- Ambos extremos de las imágenes grabadas usando el modo [HDTV] pueden ser cortados en impresión. Revisar la imagen antes de imprimir. (P96)



- En modo imagen en movimiento [H] el tamaño de la imagen es ajustado a 320 x 240 pixeles.
- Las imágenes pueden aparecer como un mosaico dependiendo del objeto ó la condición de la grabación.
- El número de imágenes grabables depende de los objetos.
- El número de imágenes restantes puede no corresponder con los cuadros grabados. Referirse a P17 para el número de imágenes grabables.

## Calidad [QUALITY]



Usted puede seleccionar 2 tipos de calidad (tasa de compresión) de acuerdo al uso de la imagen.

|   |  |
|---|--|
|  | Fino (Baja compresión):<br>Este tipo da prioridad a la calidad de imagen. La calidad de la imagen será más alta.             |
|  | Estándar (Alta compresión):<br>Este tipo da prioridad al número de imágenes grabables y graba imágenes con calidad estándar. |



- Las imágenes pueden tener la apariencia de un tipo mosaico dependiendo en el objeto ó la condición de la grabación.
- El número de imágenes grabables depende del objeto.
- El número de imágenes restantes puede no corresponder con los cuadros grabados.
- Referirse a la P17 para el número de imágenes grabables.

## Audio Grabación [AUDIO REC.]



Usted puede tomar una imagen con audio.

- Cuando usted ajusta [AUDIO REC.] a [ON], aparece en la pantalla []
- Cuando usted comienza a grabar enfocando el objeto y presionando el botón del obturador, la audio grabación automáticamente se detendrá en 5 segundos. No se necesita mantener presionando el botón del obturador.
- El audio es grabado por el micrófono integrado de la cámara.
- Si usted presiona el botón [MENU] durante la grabación de audio, ésta será cancelada. El audio no se podrá grabar.
- Usted no puede grabar imágenes con audio en auto soporte ó modo explosión.
- Cuando el audio es grabado con cada imagen, el número total de imágenes que puedan ser guardadas en cada tarjeta disminuirá ligeramente.

## AF Modo AF [AF MODE]



|  |  |
|--|--|
|  | <p><b>Enfocando Area 9:</b><br/>La cámara enfoca a cualquiera de las áreas de enfoque 9. Usted puede grabar imágenes en composición libre sin límite de posición del objeto.</p>  |
|  | <p><b>Enfocando Area 3:</b><br/>La cámara enfoca a cualquiera izquierda, centro ó derecha de la pantalla.</p>   |
|  | <p><b>Enfocando Area 1:</b><br/>La cámara enfoca el objeto en área AF en el centro de la pantalla.</p>    |
|  | <p><b>Enfocando en un Punto:</b><br/>La cámara enfoca el un área limitada ó angosta de la pantalla.</p>   |



- Cuando se ajusta a Enfoque-área-3, las imágenes pueden volverse fijas mientras son enfocadas, sin embargo, ésta no es una disfunción.
- En el zoom digital ó cuando usted toma imágenes en lugares oscuros, el área AF se visualiza en el centro de la pantalla con un tamaño más amplio de lo usual.



Cuando las áreas múltiples AF (máx. 9 áreas) iluminan al mismo tiempo, la cámara enfoca hacia todas las áreas AF. La posición de enfocado no es predeterminada porque está ajustada en la posición que determina automáticamente la cámara al momento del enfoque. Si usted desea determinar la posición de enfoque para tomar imágenes, cambiar el modo AF a modo Enfocado –área-1 ó modo Enfocado-área-específica.

[REC] mode menu (Refer to P66 for the setting method.)

**[AF] AF Mode [AF MODE]**



|   |   |
|---|---|
| <p><b>[5-area-focusing]:</b><br/>The camera focuses on any of 5 focus areas. You can record a picture in free composition without limiting the position of the subject.</p> |    |
| <p><b>[3-area-focusing (High speed)]:</b><br/>The camera focuses on any of the left, center and right of the screen.</p>  |    |
| <p><b>[1-area-focusing (High speed)]:</b><br/>The camera focuses on the subject in AF area on the center of the screen.</p>   |   |
| <p><b>[1-area-focusing]:</b><br/>The camera focuses on the subject in AF area on the center of the screen.</p>  |  |
| <p><b>[Spot-focusing]:</b><br/>The camera focuses on the limited and narrow area in the screen.</p>   |  |

**High speed AF (H) mode**

- When you select 3-area-focusing (High speed) or 1-area-focusing (High speed), the auto focus is activated in high speed and you can focus on the subject more quickly.
- When you press the shutter button halfway, a picture may become still for a moment in the condition before being focused. However, it is not a malfunction. If you do not want to make pictures still during the auto focus, use the AF mode other than 3-area-focusing (High speed) mode and 1-area-focusing (High speed) mode.



- When using the digital zoom or when you take pictures in dark places, the AF area is displayed on the center of the screen with a size wider than usual.

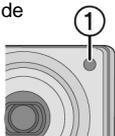


- When multiple AF areas (max. 5 areas) light at the same time, the camera is focusing on all the AF areas. The focus position is not predetermined because it is set to the position that the camera automatically determines at the time of focusing. If you want to determine the focus position to take pictures, switch the AF mode to 1-area-focusing mode or Spot-focusing mode.
- The AF mode cannot be set in simple mode [♥], [FIREWORKS] (P62) or [SELF PORTRAIT] (P64) in scene mode.

**AF\*** Lámpara de Ayuda AF  
[AF ASSIST LAMP]



Iluminar el objeto con la lámpara de ayuda AF le permite a la cámara enfocar el objeto en condiciones de poca luz. Cuando usted presiona el botón del obturador a la mitad en lugares oscuros ú otras situaciones, aparece un área AF más amplia de lo usual y la lámpara de ayuda AF ① se



|     |  |
|-----|--|
| ON  | ENCENDIDO La lámpara de ayuda AF se enciende bajo condiciones de poca luz. En este momento, el icono de la lámpara de ayuda AF aparece [AF*] en la pantalla. El rango efectivo de dicha lámpara es de 4.92 pies (1.5 m). |
| OFF | APAGADO La lámpara de ayuda AF no se enciende.   |



- Asegurarse de los siguientes puntos cuando esté en uso la lámpara de ayuda AF:
  - No mirar hacia dicha lámpara muy de cerca.
  - No cubrir la lámpara con los dedos.
- En modo simple [(fig.)], el ajuste de la [AF ASSIST LAMP] está en [ON].
- En [SCENERY], [NIGHT SCENERY], [FIREWORKS] y [SELF PORTRAIT] en modo escena (P53), el ajuste en la [AF ASSIST LAMP] está puesto en [OFF].
- Cuando usted no desea usar la lámpara de ayuda AF (ejem: cuando usted toma una imagen de un objeto en un lugar oscuro), poner la [AF ASSIST LAMP] en [OFF]. En este caso, es difícil enfocar el objeto.
- Cuando la lámpara de ayuda AF se enciende, el área AF se visualiza con un tamaño más amplio que lo usual y se coloca en un punto al centro de la pantalla.

**SLOW** Obturador Lento [SLOW SHUTTER]



La velocidad del obturador puede ser ajustada automáticamente. Sin embargo, usted puede tomar imágenes más brillantes que de costumbre cambiando a la más larga velocidad del obturador. Este modo es especialmente efectivo cuando usted desea grabar ambos el fondo y el objeto con brillantez. Usted puede seleccionar el obturador lento de 1/8 de segundo, •5f de segundo, •5f segundo y un segundo.

|                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| <b>Ajuste de Obturador lento</b> | 1/8 ← → 1                |
| Brillantez                       | Más oscura Más brillante |
| Vibración                        | Menor Mayor              |



- Usualmente, ajustar a [1/8-] para tomar imágenes.
- Cuando usted ajuste la velocidad del obturador a la más larga en [SLOW SHUTTER], le recomendamos usar un trípodi porque la vibración ocurre fácilmente.

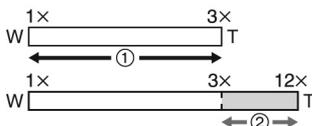
## ZOOM Digital



Es posible ampliar todavía más un objeto ya amplificado 3 veces con el zoom óptico por 4 veces más el zoom digital, y así alcanzando un máximo de 12 veces.

### Ingresando el rango del zoom digital

Cuando usted gira la palanca del zoom a la posición extrema de Tele, la indicación del zoom de pantalla puede pausar momentáneamente. Esto no es una disfunción. Usted puede ingresar el rango de zoom digital girando continuamente la palanca del zoom a Tele ó liberando la palanca del zoom de vez en cuando para girarla a Tele otra vez.



- ① Zoom Optico
- ② Zoom Digital  
(ejem: 4 veces amplificado)



## Efectos de Color



Usted puede usar 4 tipos de efectos de color dependiendo de la imagen de la película.

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| COOL  | La imagen se vuelve azulada        |
| WARM  | La imagen se vuelve rojiza         |
| B/W   | La imagen se vuelve negra y blanca |
| SEPIA | La imagen se vuelve sepia          |

## Ajuste de imagen



Usar esta función de acuerdo con la situación de la grabación y el ambiente de la película.

|         |                                |
|---------|--------------------------------|
| NATURAL | La imagen se vuelve más suave  |
| VIVID   | La imagen se vuelve más vívida |



Cuando usted toma imágenes en lugares oscuros, los ruidos se vuelven visibles. Para evitar los ruidos, le recomendamos ajustar [PICT.ADJ.] a [NATURAL].

- Cuando se usa el zoom digital la calidad de imagen se deteriora.
- En el rango de zoom digital, la función estabilizadora puede no ser efectiva.
- Le recomendamos usar un tripié.
- El área AF se visualiza con un tamaño más amplio de lo usual y se ajusta en solo un punto en el centro de la pantalla en el rango de zoom digital.

# Reproduciendo Imágenes con Imágenes con Audio/ Movimiento



## ■ Imágenes con audio

Seleccionar la imagen con icono de audio  y reproducir el audio.



## ■ Imágenes en movimiento

Seleccionar las imágenes con el icono imagen en movimiento  y reproducir las imágenes en movimiento.



- El cursor visualizado durante la reproducción corresponde a ▲/▼
- La reproducción de imagen en movimiento se detiene y la reproducción normal se reanuda presionando. ◀/▶.

## ■ Avanzado Rápido/ Rebobinado Rápido

Durante la reproducción de la imagen en ◀/▶ movimiento, mantener presionados.

- ▶ : Avanzado rápido
- ◀ : Rebobinado rápido
- Cuando se libera el botón, regresa a la reproducción normal de la imagen en movimiento.

## Para Pausar

Presionar ▲ durante la reproducción de la imagen en movimiento.

Presionar ▲ otra vez para cancelar la pausa.



- **Usted no puede reproducir audio solamente con la cámara. Cuando usted desee reproducir audio, conectar la cámara a TV (P82) ó PC (P85).**
- La imagen con audio no puede ser cambiada de tamaño (P78) ó ajustada (P79).
- Usted no puede usar la función del zoom mientras se reproduce ó se pausan las imágenes en movimiento.
- El formato de archivo que puede ser reproducido con esta cámara es QuickTime Motion JPEG.
- Algunos archivos QuickTime Motion JPEG grabados por una PC ó otro equipo pueden no ser reproducidos con esta cámara.
- Cuando se reproducen imágenes en movimiento que han sido grabadas con otro equipo, la calidad de las imágenes puede ser deteriorado ó puede no ser posible reproducirlas.

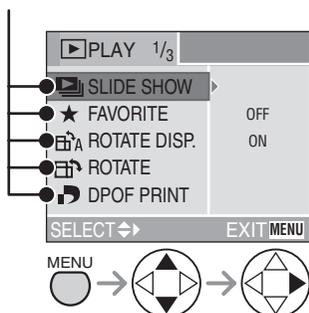
Cuando se utiliza una tarjeta de gran capacidad, es posible que el rebobinado rápido pueda ser más lento de lo usual.

## Using the [PLAY] mode menu



You can use various functions in playback mode such as a rotating function or protections for recorded pictures.

Menu items



- When rotating the zoom lever toward T or W, the page of the menu screen can be forwarded or reversed.
- After selecting a menu item with the operation described above, make settings for each menu.

: [SLIDE SHOW] (P79)

: [FAVORITE] (P80)

: [ROTATE DISP.] (P81)

: [ROTATE] (P82)

: [DPOF PRINT] (P83)

: [PROTECT] (P85)

: [AUDIO DUB.] (P86)

: [RESIZE] (P87)

: [TRIMMING] (P88)

: [CLEAN UP] (P90)

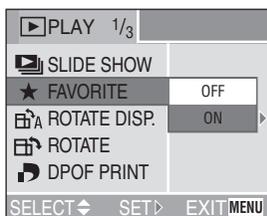
: [FORMAT] (P91)

**[PLAY] mode menu (Refer to P78 for how to select the menu.)**

**★ Setting Favorites [FAVORITE]**

You can add a mark [★] (favorites icon) to your favorites pictures. After you set pictures as favorites, you can then delete the pictures not set as favorites ([ALL DELETE EXCEPT ★]) (P51) and play back the pictures set as favorites only as a Slide Show (P79). Before going to a photo studio for digital printing, using [ALL DELETE EXCEPT ★] is convenient so only the pictures you want the photo studio to print remain on the card.

**1 Select [ON] to set it.**



- You cannot set favorites if [FAVORITE] is set to [OFF]. Also [★] favorites icon will not appear when [FAVORITE] is set to [OFF] even if [FAVORITE] was previously set to [ON].

**2 Select the picture and set it.**



- Repeat the above procedure.
- If ▲ is pressed while the [★] favorites icon (A) is displayed, [★] is cleared, and the favorites setting is canceled.
- You can set up to 999 pictures as favorites.



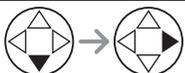
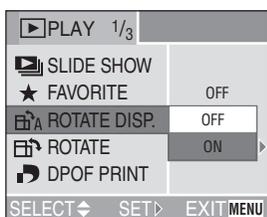
- Using [LUMIX Simple Viewer] on the CD-ROM (supplied), favorites can be set, confirmed or deleted. (For details, please refer to the separate operating instructions for PC connection.)
- Pictures taken with different equipment may not be able to be set as favorites.

**[PLAY] mode menu (Refer to P78 for how to select the menu.)**

**Displaying pictures in a direction at the time of recording [ROTATE DISP.]**

This mode allows you to display pictures recorded by holding the camera vertically or pictures rotated in [ROTATE] function in the rotated direction.

**1 Select [ON] to set it.**



- When you select [OFF], the pictures are displayed without being rotated.
- Refer to P47 for how to play back pictures.



- When you take pictures by holding the camera vertically, read “Tips for taking good pictures” on P30 carefully.
- The direction detection function (P31) may not work properly on pictures recorded by aiming the camera up or down.
- When playing back rotated pictures in multi playback, pictures appear in original orientation.
- You can rotate and display pictures by using [ROTATE] function even if you do not take pictures by holding the camera vertically.
- When you connect the camera to a TV and play back a picture vertically, it may be blurry. [When using the AV cable (supplied)]

# Usando el modo menu [PLAY]

## Girando la Imagen [ROTATE]

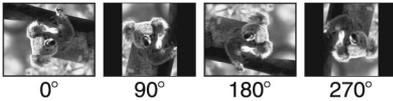


Usted puede girar y visualizar las imágenes grabadas en aumentos de 90°. Esta es una función conveniente para reproducir imágenes en TV.

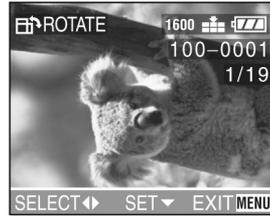
### ■ Ejemplo

Quando gira en dirección de las manecillas del reloj.

imagen original

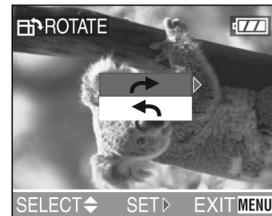
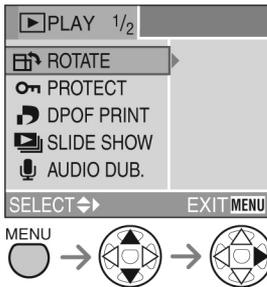


2 Seleccionar la imagen que va a ser rotada y ponerla.



3 Seleccionar la dirección para rotar la imagen.

1 Seleccionar [ROTATE].



|   |  |
|---|--|
|   | La imagen gira en dirección de las manecillas del reloj en incrementos de 90°              |
|  | La imagen gira el contador en dirección de las manecillas del reloj en incrementos de 90°. |



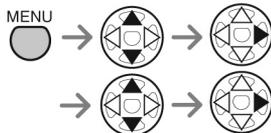
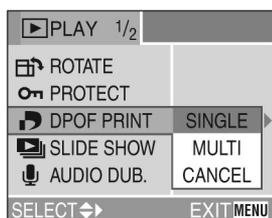
- Las imágenes fijas solamente pueden ser giradas en reproducción normal. Cuando se reproducen éstas con el zoom ó en multi reproducción, las imágenes aparecen en el ángulo original.
- Las imágenes protegidas no pueden ser giradas.
- Cuando usted reproduce la imagen en una PC, usted no puede reproducir imágenes giradas si u OS ó un software compatible con Exif.
- Exif es el formato de archivo para imágenes fijas, al cual la información grabada y otros pueden ser añadidos, establecido por JEITA [Japan Electronics and Information Technology Industries Association].

## Ajustando la Imagen que será impresa y el Número de Impresiones [DPOF PRINT].



DPOF (Digital Print Order Format) es un sistema que le permite al usuario seleccionar cuales imágenes serán impresas en impresoras compatibles. DPOF también le permite ajustar la cantidad de copias de cada imagen que serán impresas. Muchos servicios de foto impresión comerciales usan ahora DPOF. Para más información visitar:

### 1 Seleccionar [DPOF PRINT], después seleccionar [SINGLE], [MULTI] ó [CANCEL].



### ■ Ajuste Simple

Seleccionar la imagen y ajustar el número de impresiones.



- El número de impresiones puede colocarse del 0 al 999.
- El icono del número de impresiones [  ] aparece.
- Cuando el número de impresiones se coloca en "0", el ajuste DPOF se cancela.

### ■ Multi Ajuste

Seleccionar las imágenes y ajustar el número de impresiones.



- Repetir el procedimiento arriba indicado.
- El número de impresiones puede ajustarse de 0 a 999.
- El icono del número de impresiones [  ] aparece.
- Cuando el número de impresiones se coloca en "0", el ajuste DPOF se cancela.

### ■ Para cancelar todos los ajustes

Seleccionar [YES] para cancelar todos los ajustes.



### ■ Para imprimir la fecha

Usted puede ajustar/ cancelar la impresión con la fecha grabada de cada impresión presionar el botón del [DISPLAY] cuando se ajuste el número de impresiones.



- El icono de la fecha impresa [  ] aparece.
- Cuando usted vaya a un foto estudio por impresión digital, asegúrese de solicitar que le impriman la fecha adicionalmente si lo requiere.
- La fecha puede no imprimirse dependiendo de cada foto estudio ó impresora aún cuando usted haya puesto ésta. Para más información, preguntar al foto estudio por más detalle ó referirse a las instrucciones de operación de la impresora.



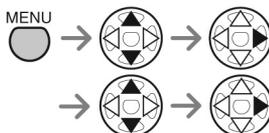
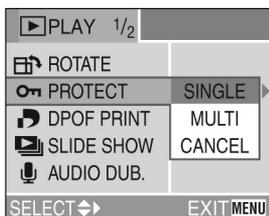
- El ajuste de impresión DPOF es una función conveniente cuando usted imprime imágenes con impresoras que sean compatibles con la impresión DPOF. (P87)
- DPOF es una abreviatura de DIGITAL Print Order Format. Esta función le permite escribir información impresa ú otros en las imágenes de la tarjeta y usar tal información en sistemas compatibles con DPOF..
- El ajuste de la impresión DPOF no puede ser aplicado al ajuste DPOF de la muestra de Transparencias.
- Si el archivo no está basado en el DCF estándar, el ajuste DPOF no puede ser colocado. DCF es una abreviatura de [Design rule for Camera File system], estipulado por JEITA [Japan Electronics and Information Technology Industries Association].
- Cuando se ajusta la impresión DPOF, eliminar el anterior ajuste DPOF hecho por otro equipo.

## Evitando Borraduras Accidentales de la Imagen [PROTECT]



Usted puede ajustar la protección de las imágenes, las cuales no desee eliminar para prevenirlas de una borradura accidental.

### 1 Seleccionar [PROTECT], después seleccionar [SINGLE], [MULTI], ó [CANCELAR].



### ■ Ajuste Sencillo

Seleccionar la imagen y ajustar/ cancelar la protección.



|          |   |
|----------|---|
| Ajustar  | Aparece el icono [  ] de protección    |
| Cancelar | Desaparece el icono [  ] de protección |

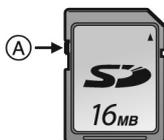
- Cerrar el menú presionando el botón [MENU] dos veces después de terminar de ajustar/ cancelar.

### ■ Multi Ajustar/ Cancelar todos los ajustes

Realizar la misma operación como en [Ajustar la Imagen que va a ser impresa y el Número de Impresiones [DPOF PRINT]]. (P72-73).



- Si usted desea eliminar imágenes protegidas, cancelar los ajustes de protección primero.
- Mientras esta función protege las imágenes de borraduras accidentales, formatear una tarjeta eliminará permanentemente toda la información. (P80)
- El ajuste de protección puede no ser efectivo en otro equipo.
- Deslizando el interruptor de Protección de Escritura de la Tarjeta (A) a [LOCK] evita que la imagen se elimine aun cuando la protección no sea puesta.

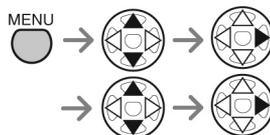
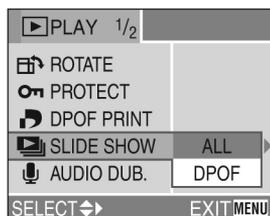


Usted no puede usar el audio doblaje con imágenes protegidas. (P77)

## Reproducción con Muestra de Transparencias [SLIDE SHOW]



### 1 Seleccionar [SLIDE SHOW], después seleccionar [ALL] ó [DPOF].

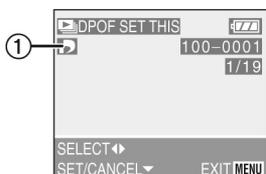


|       |   |
|-------|---|
| TODOS | Para reproducir todas las imágenes  |
| DPOF  | Para reproducir las imágenes para las cuales se ajustó la muestra de Transparencias DPOF. |

### 2 Ajustar los elementos de la Muestra de Transparencias.

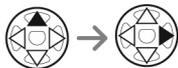
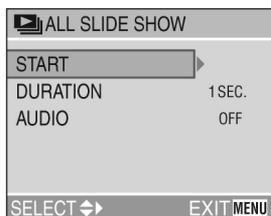


|   |  |
|---|--|
| DURACION                                    | Puede ser ajustada entre 1, 2, 3 y 5 segundos.   |
| AUDIO                                       | Ajustándolo a [ON], el audio de imágenes grabadas puede ser reproducido durante la muestra de Transparencias.  |
| AJUSTE DPOF (Sólo cuando DPOFes ajustado)   | Usted puede seleccionar las imágenes que desee colocar en la muestra de transparencias. El icono DPOF ① aparece en verde en las imágenes seleccionadas |
| CANCELAR TODO (Sólo cuando DPOFes ajustado) | Usted puede cancelar el ajuste DPOF en la muestra de Transparencias.   |



Cuando la cámara se conecta a una TV, el audio de las imágenes con audio puede ser reproducido durante la muestra de transparencias.

### 3 Seleccionar [START].



### 4 Presionando el botón [MENU], la Muestra de Transparencias se detiene.

## ■ Muestra de Transparencias SD

Si usted inserta una tarjeta incluyendo la Muestra de Transparencias SD editada con el [SD Viewer for DSC] el cual está incluido en el CD-ROM y después apaga la cámara en modo reproducción, aparece la pantalla de confirmación. Seleccionar [YES] y presionar ► para comenzar la Muestra de Transparencias. Seleccionar [NO] y presionar ► para comenzar la reproducción normal.

- Las imágenes ajustadas con la Muestra de Transparencias DPOF por el [SD Viewer for DSC] no pueden ser reproducidas como una Muestra de Transparencias. Favor de ajustar la Muestra de Transparencias DPOF con la cámara otra vez.



- En la reproducción de imágenes en movimiento, la Muestra de Transparencias no está disponible.
- El ajuste DPOF para la Muestra de Transparencias no será aplicado a impresión DPOF.
- La Muestra de Transparencias DPOF no puede ser realizada sin el ajuste DPOF.
- Cuando se coloca la Muestra de Transparencias DPOF a la imagen con impresión DPOF, ambos el icono DPOF y el número de impresiones aparecen en la imagen en verde.
- Cuando solamente la impresión DPOF se ajusta a la imagen, el icono DPOF y el número de impresiones aparecen en blanco. No aparecen en la Muestra de Transparencias DPOF.
- Cuando usted ajusta [AUDIO] a [ON] y después reproduce una imagen con audio, el sonido es reproducido por 5 segundos en audio grabación ó por 10 segundos máximo en audio doblaje.
- Cuando se ajusta la Muestra de Transparencias DPOF en la cámara, eliminar cualquier ajuste anterior DPOF hecho por otro equipo.

## Añadiendo audio a Imágenes Grabadas [AUDIO DUB.]



Usted puede grabar el audio después de tomar una imagen.

### 1 Seleccionar [AUDIO DUB.]



### 2 Seleccionar la imagen y comenzar la grabación del audio.



- Cuando el audio ya ha sido grabado, aparece la pantalla de confirmación. Presionar ▼ para seleccionar [YES] y presionar ► para comenzar la grabación del audio. (El audio original está sobre escrito.)
- El audio doblaje no puede ser usado con imágenes en movimiento e imágenes protegidas.

### 3 Detener la grabación de audio.



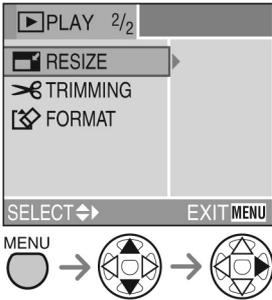
Aún cuando usted no presione ▼, después de cerca de 10 segundos la grabación de audio se detiene automáticamente.

## Cambiando el Tamaño de las Imágenes [RESIZE].



Esta función es útil si usted desea reducir el tamaño del archivo de la imagen en casos cuando necesita ser adjuntada a un e-mail ó subida a un sitio web.

### 1 Seleccionar [RESIZE].



### 2 Seleccionar la imagen y ajustarla



- Las siguientes imágenes no pueden ser cambiadas de tamaño.
  - Imágenes iguales ó más pequeñas de 640 x 480 pixeles.
  - Imágenes grabadas después de ajustar el tamaño de la imagen a [HDTV].
  - Imágenes en movimiento
  - Animación Instantánea
  - Imágenes con Audio
  - Imágenes giradas (usted puede cambiar el tamaño de éstas, si usted las gira otra vez a su posición original).

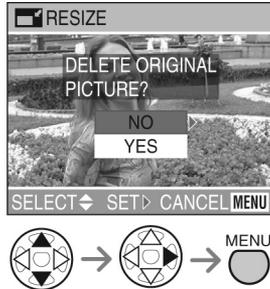
### 3 Seleccionar el tamaño y ajustarlo.



Los tamaños más pequeños de las imágenes grabadas se visualizan.

- [2048]: 2048 x 1536 pixeles
- [1600]: 1600 x 1200 pixeles
- [1280]: 1280 x 960 pixeles
- [640]: 640 x 480 pixeles

### 4 Seleccionar [YES] ó [NO] y ajustarlo



- Cuando usted selecciona [YES], la imagen está sobre escrita.
- Cuando la imagen original está protegida, usted no puede sobre escribir el cambio de tamaño de la imagen.



- Puede no ser posible cambiar el tamaño de las imágenes grabadas con otro equipo.
- Cuando las imágenes cambiadas de tamaño son sobre escritas, no pueden ser restauradas.

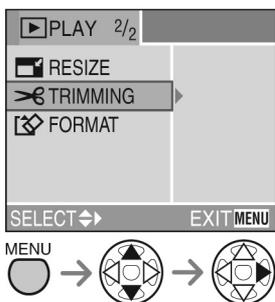
## Ajustando las Imágenes [TRIMMING]



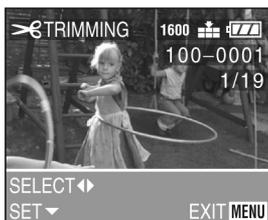
Usar esta función cuando usted recorta las partes innecesarias de la imagen grabada.



### 1 Seleccionar [TRIMMING].

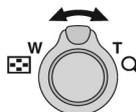


### 2 Seleccionar la imagen que se va a recortar y ajustarla.



- Las siguientes imágenes no pueden ser recortadas
  - Imágenes más pequeñas de 640 x 480 pixeles
  - Imágenes grabadas después de ajustar el tamaño de ésta a [HDTV].
  - Imágenes en movimiento
  - Animación Instantánea
  - Imágenes con Audio
  - Imágenes giradas (Usted puede recortarlas si usted las gira de regreso)

### 3 Amplificar o disminuir la imagen.



#### 4 Cambiar la imagen y presionar el botón del obturador completamente para ajustar



#### 5 Seleccionar [YES] ó [NO] y ajustarlo.



- Cuando usted selecciona [YES], la imagen está sobre escrita.
- Cuando la imagen original está protegida, usted no puede sobre escribir el cambio de tamaño de la imagen.

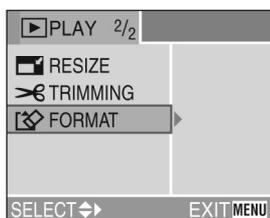


- Puede no ser posible recortar las imágenes grabadas con otro equipo.
- El tamaño de la imagen de las imágenes recortadas puede llegar a ser más pequeño que el de la original dependiendo del tamaño del corte.
- La calidad de la imagen de la película recortada puede ser deteriorada.
- Cuando las imágenes recortadas se sobre escriben, éstas no pueden ser restauradas.

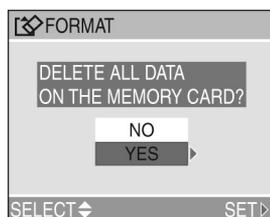
#### Inicializando la Tarjeta [FORMAT]



#### 1 Seleccionar [FORMAT].



#### 2 Seleccionar [YES] para formatear.





- Usualmente, no es necesario formatear la tarjeta. Formatear la tarjeta cuando aparece el mensaje [MEMORY CARD ERROR].
- No formatear la tarjeta en una computadora. Formatear siempre en la cámara.
- Una vez que la tarjeta es formateada, toda la información incluyendo las imágenes protegidas son borradas irreversiblemente. Favor de confirmar que toda la información es transferida a una PC antes de proceder con la función de formatear.
- Durante el formateo, no apagar la cámara.
- Cuando usted formatea una tarjeta, usar una batería que esté suficientemente cargada (P13) ó el Adaptador CA (DMW-CAC2; opcional).
- Cuando el interruptor de Protección de Escritura de la Tarjeta de Memoria SD se deslice a [LOCK], usted no puede formatear la tarjeta.

Si la tarjeta no puede ser formateada, consultar a su distribuidor más cercano.

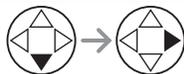
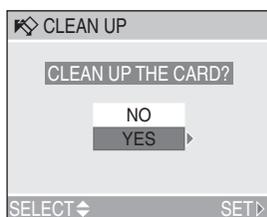
**[PLAY] mode menu (Refer to P78 for how to select the menu.)**

**Clean-up [CLEAN UP]**

[CLEAN UP] recovers the data writing speed, which has been reduced, of the SD memory card.

In general, the data writing speed of the SD memory card reduces when recording and deletion are repeated. In this case, recording may stop in the middle while you are recording motion pictures. We recommend you to clean up the card using the camera before recording motion pictures.

**1 Select [YES] to start the clean-up.**

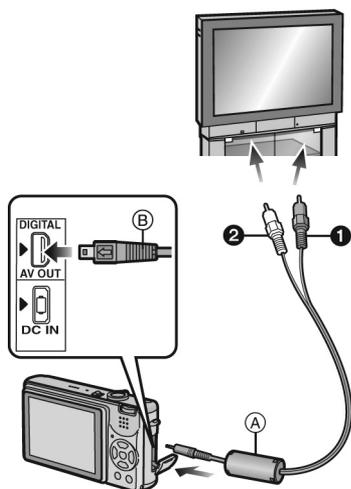


- [CLEAN UP] is a function to recover the speed of writing into a free space in the card. Therefore, pictures and data already recorded in the card will not be erased.
- When you start clean-up, it may take time to complete.
- Depending on the type of card, [CLEAN UP] may not be effective.
- [CLEAN UP] does not support MultiMediaCard.
- During clean-up do not turn the camera off.
- When you clean up the card, use a battery with sufficient battery power (P14) or AC adaptor (DMW-AC5; optional).
- When the SD Memory Card Write-Protect switch is slid to [LOCK], you cannot clean up the card.

# Reproduciendo Imágenes con una Pantalla de TV

## ■ Reproduciendo imágenes con el cable proporcionado.

Apagar la cámara y la TV.



### 1 Conectar el Cable AV (A) (proporcionado) al enchufe [AV OUT] de la cámara.

- Conectar el cable AV con la marca viendo la marca en el enchufe [AV OUT].
- Sostener (B) y después insertar ó tirar del Cable AV.

### 2 Conectar el cable AV a los enchufes de entrada de Video y Audio de la TV.

- **1** Amarillo: al enchufe de entrada de la Video
- **2** Blanco: al enchufe de entrada de Audio.

### 3 Encender la TV y seleccionar la entrada externa.

### 4 Encender la cámara y después ajustar el modo disco a modo reproducir.

## ■ Viendo imágenes en otros países

Cuando se ajusta [VIDEO OUT] en el menú, usted puede ver imágenes en una TV en otros países (regiones) los cuales usan el sistema NTSC ó PAL.

- Aún cuando usted ajuste la selección del menú para [VIDEO OUT] a [PAL], la señal de salida sigue siendo NTSC en el modo de grabación.

## ■ Reproducción de imágenes en la ranura de la Tarjeta de Memoria SD de la TV.

Una Tarjeta de Memoria SD grabada puede ser reproducida en la ranura de la Tarjeta de Memoria SD de las TVs..

Si usted reproduce imágenes grabadas usando el modo [HDTV] en una TV de alta definición, (HDTV tiene aspecto 16:9) la calidad de la imagen será mejor.



- No usar ningún otro Cable AV excepto el proporcionado.
- Leer las instrucciones de operación de la TV también.

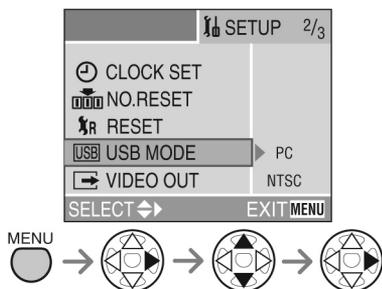
Usted puede visualizar imágenes en la TV solamente cuando el modo disco esté puesto en modo reproducir

# Antes de Conectar con el Cable de Conexión USB

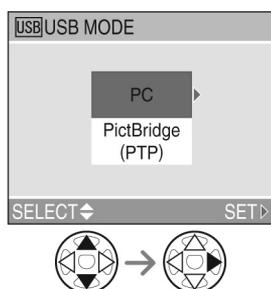
[USB] MODO USB]

Seleccionar el sistema de comunicación USB de acuerdo al OS de su PC ó su impresora antes de conectarlos a la cámara con el Cable de Conexión USB (proporcionado). Ajustar los elementos en [USB MODE] en el menú [SETUP]. (P23)

## 1 Seleccionar [USB MODE]



## 2 Seleccionar [PC] ó [PictBridge] (PTP).



|           | Dispositivos a conectar  | Ajustar en el Modo USB    |
|-----------|--|---------------------------|
| PC/OS     | Windows® 2000 Professional, Windows Me, Windows 98/98 SE ó Mac OS X (10.1 ó más), Mac OS 9.x | [PC]                      |
|           | Windows XP Home Edition, Windows XP Professional ó Mac OS X                                  | [PC] ó [PictBridge (PTP)] |
| Impresora | Impresoras que soporten PictBridge   | [PictBridge (PTP)]        |



- Cuando se selecciona [PC], la cámara es conectada via el sistema de comunicación de USB Mass Storage.
- Cuando [PictBridge (PTP)] se selecciona, la cámara es conectada via PTP (Picture Transfer Protocol) sistema de comunicación.

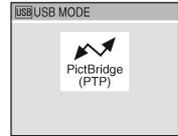
### ■ Cuando se usa Windows 98/98 SE

Cuando se usa Windows 98/98 SE, instalar el driver USB antes de conectar. (Cuando se usa Windows Me/2000/XP, Mac OS 9.x y Mac OS X, usted no tiene que instalar el driver USB.)

### ■ Cuando se usa Windows 2000 Professional, Windows Me, Windows 98/98 SE ó Mac OS 9.x

Aún cuando el [PictBridge (PTP)] se seleccionar en [USB MODE], la cámara no puede ser conectada por una PC con el siguiente OS's: Windows 2000 Professional, Windows Me, Windows 98/98 SE ó Mac OS 9.x.

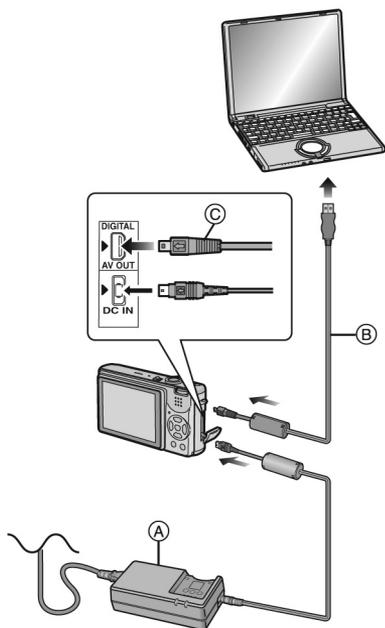
- Cuando se conecta una cámara a una PC, no ajustar [USB MODE] a [PictBridge (PTP)]. (Cuando la cámara es transportada, se selecciona [PC].)
- Cuando se conecta a una PC la cual incluye el arriba mencionado OS y ajustando el [USB MODE] a [PictBridge (PTP)], los mensajes mostrados a la derecha aparecen en el monitor LCD de la Cámara.



| OS                             | Mensaje   |
|--------------------------------|---|
| Windows 2000 Professional      | [Bienvenido a la "Found New Hardware Wizard]  |
| Windows Me<br>Windows 98/98 SE | [New Hardware Found]—<br>[Añadir New Hardware Wizard]<br>(Cuando usted conecta a la PC más de 2 veces, solamente [Añadir New Hardware Wizard] aparece.) |
| Mac OS 9.x                     | [Software necesitado por el dispositivo USB "DMC-FX7"<br>No está disponible. Le gustaría buscar el software en internet?].                              |

# Conectando a una PC

- Se refiere a las instrucciones de operación por separado para detalles sobre la conexión de una PC.
- Si usted usa Windows 98/98 SE, instalar el driver USB y después conectarlo a la computadora.
- Cuando se usa Windows Me/2000/XP, Mac OS 9.x y Mac OS X, usted no tiene que instalar el driver USB.



- (A): Adaptador CA (DMW-CAC2; opcional)  
(B): Cable de conexión USB (proporcionado)

## 1 Encender la cámara y ajustar el [USB MODE] de acuerdo al OS que usted utilice.

- Ajustar a la [PC] ó [PictBridge (PTP)]. Referirse a "Antes de Conectar con el Cable de Conexión USB" (P83).
- Si [USB MODE] se ajusta a [PictBridge (PTP)] mientras Windows XP ó Mac OS X es usado, está conectado como PTP:

## 2 Conectar la cámara a una PC vía el cable de conexión USB B (proporcionado).

- Conectar el cable de conexión USB con la marca viendo la marca en el enchufe [DIGITAL].
- Mantener y después insertar ó tirar del cable de conexión USB.

Dependiendo del ajuste del modo USB, las indicaciones en la pantalla pueden variar. Referirse a la P86.

## PC

### [Windows]

El drive aparece en la carpeta [My Computer].

- Si es la primera vez que usted está conectando la cámara a una PC, el driver requerido es instalado automáticamente para que la cámara pueda ser reconocida por Windows Plug & Play, después aparece la carpeta en [My Computer].

### [Macintosh]

El drive es mostrado en la pantalla.

## PictBridge (PTP)

### [Windows]

El icono  de la cámara aparece en la carpeta [My Computer]. El icono de la Cámara en Windows XP se indica aquí como un ejemplo.

- Si es la primera vez que usted está conectando una cámara a una PC, el driver requerido es instalado automáticamente para que la cámara pueda ser reconocida por el Windows Plug & Play, entonces el icono de la cámara aparece en la carpeta [My Computer].

### [Macintosh]

Usted puede leer imágenes con captura de imagen ó iPhoto.



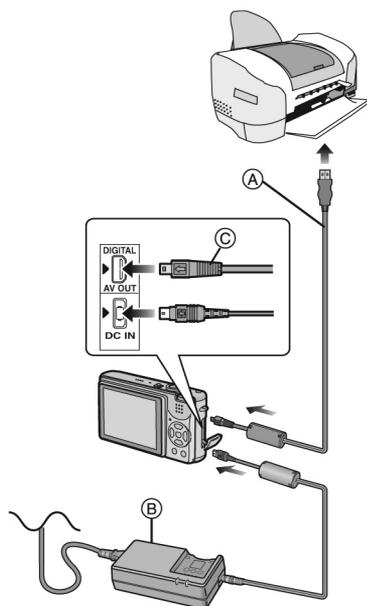
- Si la carga de la batería restante se termina durante la comunicación, la información grabada se puede dañar. Cuando usted conecta la cámara a la PC, usar una batería con suficiente carga (P13) ó el Adaptador CA (DMW-CAC2; opcional).
- Si la carga de la batería se baja durante la comunicación, el estado del indicador se vuelve rojo, comienza a parpadear (P13) y la alarma suena. En este caso, detener la comunicación inmediatamente. Después apagar la cámara y cargar ó reemplazar la batería.
- Referirse a la P84 cuando se conecta al OS excepto para Windows XP y Mac OS X cuando se ajusta [USB MODE] a [PictBridge (PTP)].
- Mientras [ACCESS] se visualiza, no desconectar el cable de conexión USB.
- No usar ningún otro cable de conexión excepto el proporcionado.
- Referirse a las instrucciones de operación de la PC, también.

## ■ Relativo al ajuste PictBridge (PTP)

- Puede tomar algo de tiempo visualizar la pantalla de comunicación dependiendo de la PC.
- Usted puede solamente cargar imágenes de la cámara y no puede escribir en ellas en la tarjeta o eliminarlas.
- Cuando existen 1000 o más imágenes en una tarjeta, las imágenes pueden no ser importadas.
- Cuando la PC se recupera del modo standby mientras se conecta a la cámara con los cables de conexión USB, pueden no comunicar apropiadamente con otros.

## Conectando a una PictBridge-compatible con Impresora

Conectando la cámara directamente a una impresora compatible con PictBridge vía el cable de conexión USB (proporcionado), usted puede seleccionar las imágenes que van a ser impresas ó comenzar a imprimir.



- (A): Cable de conexión USB (proporcionado)  
(B): Adaptador CA (DMW-CAC2; opcional)

**1 Encender la cámara y después ajustar el modo USB a [PictBridge (PTP)]. (P83)**

**2 Encender la Impresora**

**3 Conectar la cámara a una impresora via el cable de conexión USB (A) (proporcionado).**

- Conectar el cable de conexión con la marca viendo a la marca en el enchufe [DIGITAL].
- Sostener (C) y después insertar ó tirar del cable de conexión USB.

**Cuando la Impresión DPOF es ajustada (P72)**

Seleccionar [DPOF PICTURE]. (P89)

**Cuando la Impresión DPOF no es ajustada**

Seleccionar [SINGLE PICTURE]. (P88)

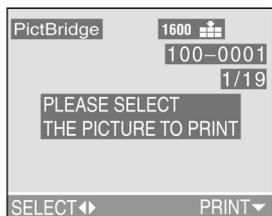


- Si la carga de la batería se baja durante la comunicación, el estado del indicador se vuelve rojo, comienza a parpadear (P13) y la alarma suena. En este caso, detener la comunicación inmediatamente. Después apagar la cámara y reemplazar la batería con una cargada ó cargar la batería. O, usar el Adaptador CA (DMW CAC2; opcional).
  - Colocar los ajustes de impresión tales como calidad de impresión de antemano. Preguntar al fabricante de la impresora acerca de los modelos correspondientes. (Leer las instrucciones de la impresora también.)
  - Tomará tiempo imprimir algunas imágenes. Por éso, le recomendamos usar una batería con suficiente carga (P13) ó el Adaptador CA (DMW CAC2; opcional) cuando usted se conecte a una impresora.
  - Desconectar el cable de conexión USB después de imprimir
- No usar ningún otro cable de conexión USB excepto el ya proporcionado.

- Colocar los ajustes de impresión tales como tamaño de papel ó calidad de impresión en la impresora de antemano. (Leer las instrucciones de la impresora.)
- Conectar la cámara a una impresora. (P87)

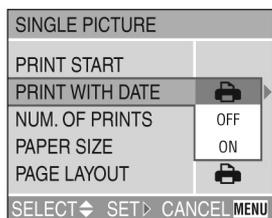
## ■ Imagen Simple

### 1 Seleccionar la imagen que va a imprimirse.



- Se visualiza un mensaje por cerca de dos segundos.

### 2 Colocar los ajustes de impresión



- Los elementos que no sean compatibles con la impresora se visualizarán en gris y no pueden ser seleccionados.
- Cuando usted desee imprimir imágenes en un tamaño de papel no compatible con la cámara, ajustar [PAPER SIZE] y [PAGE LAYOUT] a [🖨️] y después ajustar el tamaño de papel ó el formato en la impresora. (Para más detalles, referirse a las instrucciones de operación de la impresora.)

## ■ [IMPRIMIR CON FECHA]

|     |   |
|-----|---|
|     | Los ajustes en la impresora son prioritarios. |
| OFF | La fecha no está impresa                      |
| ON  | La fecha está impresa                         |

- Si la impresora no soporta la impresión de la fecha, ésta no se imprimirá en la imagen.

## ■ [NUMERO DE IMPRESIONES]

Ajustar el número de impresiones

## ■ [TAMAÑO DE PAPEL]

(Posibles tamaños de papel en la cámara) Los elementos están listados en •5f y 2/2. Presionar ▼ para seleccionar los elementos deseados.

| 1/2       |  |
|-----------|--|
|           | Los ajustes en la impresora son prioritarios |
| L/3.5"×5" | 89 mm×127 mm                                 |
| 2L/5"×7"  | 127 mm×178 mm                                |
|           | 100 mm×148 mm                                |
| A4        | 210 mm×297 mm                                |
| 2/2*      |  |
|           | 54 mm×85.6 mm                                |
| 10×15cm   | 100 mm×150 mm                                |
| 4"×6"     | 101.6 mm×152.4 mm                            |
| 8"×10"    | 203.2 mm×254 mm                              |
|           | 216 mm×279.4 mm                              |

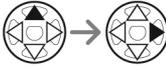
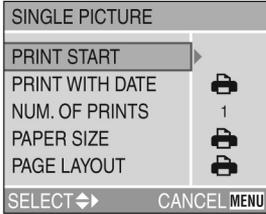
Estos elementos no pueden ser visualizados cuando la impresora no soporte los tamaños del papel.

## ■ [FORMATO DE PAPEL]

(Posibles formatos en la cámara)

|  |  |
|--|--|
|  | Los ajustes en la impresora son prioritarios |
|  | 1 página con ningún cuadro impreso           |
|  | 1 página con cuadro impreso                  |
|  | 2 páginas con impresión                      |
|  | 4 páginas con impresión                      |

### 3 Seleccionar [PRINT START] y después imprimir la imagen

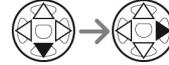
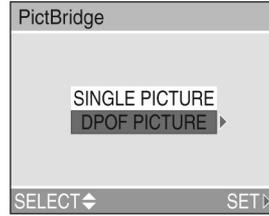


Presionar el botón [MENU] para cancelar la impresión.

## ■ Imagen DPOF

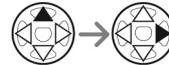
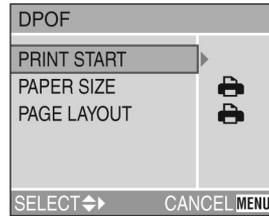
Ajustar la impresión DPOF en esta cámara de antemano. (P72)

### 1 Seleccionar [DPOF PICTURE].



- Cuando se imprime bajo los nuevos ajustes, desconectar el cable de conexión USB y conectarlo a la impresora otra vez.
- Usted puede cambiar el ajuste de impresión DPOF presionando el botón [MENU]. (P72)

### 2 Seleccionar [PRINT START] y después imprimir la imagen.



- Referirse a la P88 sobre los ajustes de impresión
- Presionar el botón [MENU] para cancelar la impresión.

## ■ Ajustando la impresión de la fecha con la impresión DPOF de antemano.

Cuando la impresora admite la impresión de la fecha con DPOF, le recomendamos ajustar la impresión de ésta con la impresión DPOF de antemano. (P73)

La grabación de la fecha puede ser impresa seleccionando [DPOF PICTURE] para comenzar la impresión.



- No desconectar el cable de conexión USB cuando aparezca el icono de advertencia de cable desconectado [🔌].
- Cuando la indicación ● se encienda en amarillo durante la impresión, asegurarse de que no existe una disfunción en la impresora.
- En la impresión DPOF, si el número total de impresiones ó el número de imágenes impresas es alto, las imágenes se imprimen varias veces. (La indicación del número restante de impresiones es diferente al ajustado, sin embargo, esta no es una disfunción)
- El ajuste en la impresora puede tener prioridad sobre el ajuste en la cámara en la impresión de la fecha. También revisar el ajuste de impresión de la fecha en la impresora.
- Si la impresora no admite la impresión de la fecha, ésta no podrá ser impresa en la imagen.

## ■ Formato Impreso

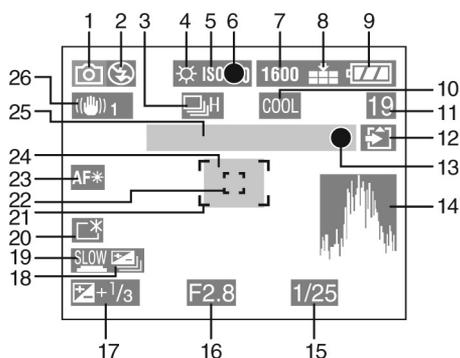
- **Cuando se imprime una imagen varias veces en una hoja de papel.**

Por ejemplo, si usted desea imprimir una imagen 4 veces en una hoja de papel, ajustar [PAGE LAYOUT] a [4/4] y después ajustar el número de impresiones a 4 para la imagen en [NUM. OF PRINTS].

- **Cuando se imprimen diferentes imágenes en una hoja de papel (solamente en impresión DPOF)**

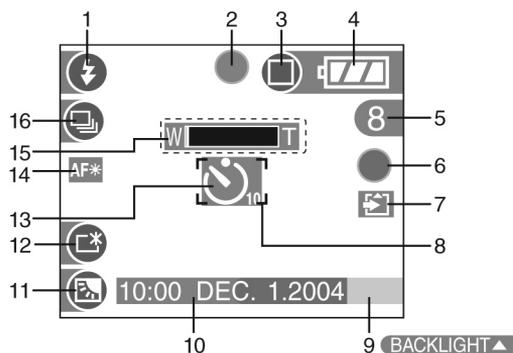
Por ejemplo, si usted desea imprimir 4 diferentes imágenes en una hoja de papel, ajustar [PAGE LAYOUT] a [1/1] y después ajustar el número de impresiones a 1 en [COUNT] en el ajuste de la impresión DPOF (P72) para cada una de las 4 imágenes.

# Pantalla del Display



## Grabando

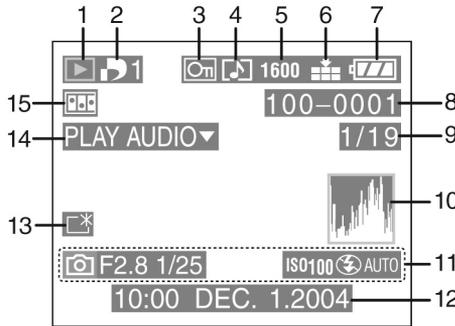
- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 1  | Modo Grabar   | 18 | Auto Soporte (P42)  |
| 2  | Flash (P37)   | 19 | Obturador Lento (P65)   |
| 3  | Explosión (P44)<br>[U] Audio grabación (P51, 63)  | 20 | Indicador de Energía LCD (P25)  |
| 4  | Balance Blanco (P60)  | 21 | Area AF (P28)   |
| 5  | Sensibilidad ISO (P62)  | 22 | Punto del área AF (P64)   |
| 6  | Indicación de Enfoque (P28)   | 23 | Lámpara de ayuda AF (P65)   |
| 7  | Tamaño de Imagen (P62)  | 24 | Auto Temporizador (P40)<br>  |
| 8  | Calidad (P63)<br> Indicador de Alerta de vibración (P30) | 25 | Zoom /Zoom Digital (P36, 66)<br>   |
| 9  | Indicador de Batería (P13)  | 26 | Estabilizador de Imagen Óptica (P43)  |
| 10 | Efecto Color (P66)  |    |   |
| 11 | Imagen/ Tiempo restante en modo imagen en movimiento: ejem: 11S   |    | La fecha y hora actual se visualiza en la parte inferior de la pantalla por cerca de 5 segundos cuando se enciende la cámara, ajustar el reloj y después cambiar del modo de reproducir al modo grabar. |
| 12 | Indicador de Acceso de Tarjeta (P 16)   |    |   |
| 13 | Indicador de Grabación  |    |   |
| 14 | Histograma (P26)  |    |   |
| 15 | Indicador de velocidad del Obturador (P28)  |    |   |
| 16 | Indicador de Valor de Apertura (P28)  |    |   |
| 17 | Compensación de Exposición (P41)  |    |   |



## ■ Grabando en modo simple

- 1 Flash (P37)
  - 2 Indicador del Flash (P28)
  - 3 Modo Imagen (P32)
  - 4 Indicador de Batería (P13)
  - 5 Imagen restante
  - 6 Indicador de Grabación
  - 7 Indicador de Acceso de Tarjeta (P16)
  - 8 Area AF (P28)
  - 9 Indicador de Compensación de Luz de Respaldo (P34)
  - 10 Fecha y hora Actual (P18)  
Esta se visualiza por cerca de 5 segundos cuando se enciende la cámara, se ajusta el reloj y después de cambiar del modo reproducir al modo simple.
  - 11 Indicador de Encendido de la Compensación de Luz de Respaldo. (P34)
  - 12 Indicador de Energía LCD (P25)
  - 13 Auto temporizador (P40)
  - 14 Lámpara de Ayuda AF (P65)
  - 15 Zoom (P36)
- Explosión (P44)

# Pantalla del Display



## ■ En Reproducción

### 1 Modo Reproducción

### 2 DPOF (P72)

[] (Blanco)

Ajuste de impresión DPOF

[] (Verde)

Ajuste de Muestra de Transparencias DPOF

[] (Verde con número de impresiones):

Ajuste de impresión y muestra de Transparencias DPOF.

### 3 Imagen Protegida (P74)

### 4 Imagen con Audio (P70)

### 5 Tamaño de la Imagen (P62)

En modo Imagen en Movimiento (P70)



### 6 Calidad (P63)

(10fps / 30fps): En modo Imagen en Movimiento (P51)

Modo Simple (P32):

AMPLIFICAR

4" x 6" / 10 x 15 cm

E-Mail

### 5 Indicador de Batería (P13)

### 6 Número de Carpeta / Archivo

### 7 Número de Página / Total de imágenes

### 8 Histograma (P26)

### 9 Información Grabada

(Modo Grabación / Valor de Apertura / Velocidad del Obturador / Sensibilidad ISO / Flash / Balance Blanco)

- Se visualizará cuando el botón [DISPLAY] se presione.

### 10 Fecha y Hora grabados

### 11 Indicación de energía LCD (P25)

### 12 Reproducción de Audio (P70)

REPRODUCCION EN MOVIMIENTO IMAGEN

**PLAY MOTION** En modo Imagen en Movimiento

**IMAGE** Animación Instantánea (P67)

# Precauciones para su Uso

## ■ Utilización óptima de la Cámara

**Cuando transporte la cámara, tener cuidado de que no se caiga ó golpee.**

- La caja exterior se puede destruir por el golpe y ésto puede causar disfunción en la cámara.

**Mantener la cámara alejada de equipo magnetizado (tales como un horno de microondas, TV, Equipo de Videojuegos, etc.)**

- Si se usa la cámara sobre o cerca de la TV, las imágenes y sonidos pueden ser alterados debido a la radiación de ondas electromagnéticas.
- No usar la cámara cerca de un teléfono celular porque ésto puede causar ruido que afecta en forma adversa a los sonidos e imágenes.
- La información grabada puede resultar dañada o las imágenes distorsionadas por fuertes campos magnéticos creados por altavoces o motores grandes.
- La radiación de ondas electromagnéticas generada por un microprocesador puede afectar en forma adversa a la cámara, causando la alteración de imágenes y sonidos.
- Si la cámara es afectada por equipo de carga magnética y no funciona apropiadamente, apagar la cámara y retirar la batería ó desconectar el Adaptador CA y después inserta la batería o conectar el Adaptador CA nuevamente. Entonces encender la cámara.

**No usar la cámara cerca de radio transmisores o líneas de alto voltaje.**

- Si se graba cerca de radio transmisores o líneas de alto voltaje, las imágenes o sonidos grabados pueden ser afectadas en forma adversa.

**Asegurarse de usar los cables y cordones proporcionados. Si usted utiliza accesorios opcionales, usar los cordones y cables incluidos con ellos. No utilizar extensiones.**

**No rociar insecticidas o químicos volátiles en el cámara.**

- Si la cámara es rociada con tales químicos, su cuerpo puede ser dañado y el acabado de la superficie puede pelarse.
- No mantener productos de plástico o hule en contacto con la cámara por largos periodos de tiempo.

**No usar bencina, tinner o alcohol para limpiar la cámara.**

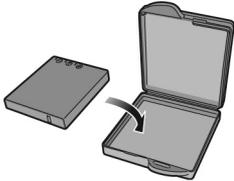
- Antes de limpiar la cámara, retirar la batería ó desconectar el Adaptador CA de la salida eléctrica.
- El cuerpo de la cámara puede deformarse y el acabado de la superficie se puede pelar. Limpiar la cámara con una franela suave y seca.
- Para quitar manchas difíciles, limpiar con una franela enjabonada con detergente diluido en agua y terminar limpiando con una franela seca.

## ■ Batería

Esta es una batería de lithium-ion recargable. Su particularidad de generar energía se basa en la reacción química que sucede dentro de ella. Esta reacción es susceptible a la temperatura y humedad que la rodean y, si la temperatura es demasiado alta o demasiado baja, su duración será más corta.

### **Asegurarse de retirar la batería después de usarla.**

Cuando se retiren las baterías, guardarlas en su estuche.



### **Cuando salga a algún sitio, traer consigo baterías de repuesto.**

- Tomar en cuenta que el tiempo de operación de la batería se vuelve más corto bajo bajas temperaturas tales como en lugares de ski.
- Cuando usted viaje, asegurarse de preparar la carga adicional.

### **Si se le caen las baterías accidentalmente, revisar que el cuerpo de la batería ó las terminales no se hayan dañado.**

- Insertar una batería dañada en la cámara, la puede dañar.

### **Después de usar, asegurarse de quitar la tarjeta y la batería y desconectar el enchufe de la salida de corriente.**

- Temperaturas extremadamente altas o bajas acortarán la vida de las baterías.
- Si la batería se guarda en lugares humeantes ó polvosos, las terminales se pueden enmohecer y causar disfunción.

### **Deshecho de la batería:**

- La batería tiene una vida limitada.
- No arrojar la batería en el fuego porque puede causar una explosión.

- Una batería inservible debe ser descartada de acuerdo con las leyes de reciclado de baterías. Para información se puede llamar a la línea RBRC 1-800-822-8837.

### **No permitir que las terminales de la batería estén en contacto con objetos de metal (tales como collares, pasadores del pelo, etc.)**

- Esto puede resultar en corto circuito ó generación de calor y, si usted toca la batería en esta condición, puede resultar quemado.

## ■ Cargador

- Si usted usa el cargador cerca de un radio, la radio difusión se verá perturbada. Mantener el cargador 3.28 pies (1 m) alejado del radio.
- Cuando el cargador está en uso, puede generar sonidos chillantes. Sin embargo ésto no es una disfunción.
- Después de usar, asegurarse de desconectar el cargador de la salida de corriente. (Si se deja conectado, se consume un minuto de corriente).
- Mantener la terminal del cargador y la batería limpias.

## ■ Condensación (Cuando el lente está empañado)

### **Cuando ocurre Condensación:**

- Apagar la cámara y dejarla así por cerca de dos hora. Cuando la cámara esté casi a la temperatura ambiente, la condensación desaparecerá en forma natural.
- Cuando usted cambie la cámara de un lugar frío a un lugar caliente, ponga la cámara en una bolsa de plástico y después sáquela una vez que considere que la cámara ya está a la temperatura ambiente para evitar una condensación.

Si la condensación ocurre, causa disfunción. Tener cuidado de evitar la condensación y tomar medidas apropiadas cuando ésta ocurra.

## ■ Tarjeta

Mientras la indicación de acceso de la tarjeta aparece (la tarjeta es accesada), no abrir la Puerta de la Tarjeta/ batería para retirar la tarjeta, ni apagar la cámara y no vibrar ó golpear la misma.

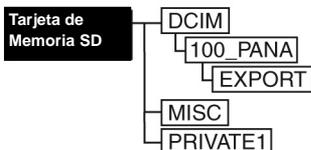
No dejar la tarjeta en lugares donde haya temperaturas altas o a la luz directa del sol, o donde se generen fácilmente ondas electromagnéticas o estática.

No doblar o tirar la tarjeta. La tarjeta o el contenido grabado se puede dañar.

- Después de utilizarla asegúrese de retirar la tarjeta de la cámara.
- ◁ Para guardarla o transportarla, colocarla en una bolsa.
- ◁ No tocar las terminales en la parte de atrás de la tarjeta con sus dedos. No permitir que le entre polvo, agua o suciedad.

## ■ Composición de la Carpeta

Cuando la Tarjeta de Memoria con información grabada se inserta en una PC, las carpetas mostradas abajo aparecerán.



- En la carpeta [100\_PANA] es posible grabar hasta 999 imágenes.
- En la carpeta [MISC] es posible grabar los archivos que han sido ajustados con DPOF.
- Los archivos grabados en la función animación instantánea son guardados en la carpeta [PRIVAT1].
- Las imágenes en movimiento creadas en la función animación de golpe son guardadas en [100\_PANA] u otra carpeta.

## ■ Imágenes impresas grabadas en modo HDTV.

Cuando se imprimen imágenes grabadas ajustando el tamaño de la imagen a [HDTV] (1920 x 1080 pixeles), ambos extremos de las imágenes pueden ser cortados.

Cuando se usa la impresora con una función de ajuste o una función que corta ambas orillas de la fotografía, cancele la función de imprimir. Referirse a las instrucciones de operación de la impresora para más detalle.

# Mensaje Visualizado

## **[NO MEMORY CARD]**

Insertar la Tarjeta.

## **[THIS MEMORY CARD IS PROTECTED]**

Cancelar el seguro de la Tarjeta.

## **[NO VALID IMAGE TO PLAY]**

Reproducir después de grabar o después de insertar la tarjeta con una imagen grabada.

## **[MEMORY CARD FULL]/[NOT ENOUGH MEMORY IN THE CARD]**

Insertar una nueva tarjeta o borrar la información necesaria.

## **[MODE DIAL IS NOT IN THE PROPER POSITION]**

Este mensaje aparece cuando se enciende la cámara con el modo marcar en la posición equivocada.

Girar el modo marcar a la posición apropiada.

## **[PLEASE SET THE CLOCK]**

Este mensaje aparece cuando se utiliza la cámara por primera vez o no se utiliza la cámara por mucho tiempo. Ajustar el reloj.

## **[THIS PICTURE IS PROTECTED]**

Después de cancelar el ajuste de protección, se puede borrar o sobre escribir la imagen.

## **[THIS PICTURE CAN'T BE DELETED] / [SOME PICTURES CAN'T BE DELETED]**

Las imágenes que no estén basadas en DCF estándar no pueden ser borradas.

## **[CAN'T BE SET ON THIS PICTURE] / [CAN'T BE SET ON SOME PICTURES]**

Si las imágenes no están basadas en el DCF estándar, la impresión DPOF no podrá ser ajustada.

## **[NO ADDITIONAL DELETE SELECTIONS CAN BE MADE]**

Se ha excedido en el número de imágenes que pueden ser puestas a un tiempo con el ajuste multi-borrado.

## **[MEMORY CARD ERROR FORMAT THIS CARD?]**

El formato de la tarjeta no puede ser reconocido por esta cámara. Formatear nuevamente la tarjeta con esta cámara.

## **[PLEASE TURN CAMERA OFF AND THEN ON AGAIN]**

Este mensaje aparece cuando la cámara no funciona apropiadamente. Apagar y encender la cámara. Si el mensaje persiste, ponerse en contacto con su distribuidor ó centro de servicio más cercano.

## **[SYSTEM ERROR]**

Este mensaje aparecerá cuando la cámara no funcione apropiadamente. Apagar la cámara y volverla a encender. Si el mensaje persiste, ponerse en contacto con su distribuidor o su centro de servicio más cercano.

## **[MEMORY CARD ERROR]**

Si el acceso de la tarjeta es fallido, insertar la tarjeta nuevamente.

## **[READ ERROR]**

Error en la lectura de la información. Reproducir la información nuevamente.

## **[WRITE ERROR]**

Error en la escritura de la información. Apagar la cámara y retirar la tarjeta. Después insertar la tarjeta y encender la cámara otra vez. Asegurarse de que la cámara se apague antes de retirar o insertar la tarjeta para evitar algún daño.

# GUIA DE FALLAS

Si usted regresa el menú a los ajustes en el momento de su compra, las condiciones puede mejorar. Llevar a cabo el [RESET] en el ajuste de menú (P23)

| Condiciones  | Causas  |
|--|---|
| La cámara no enciende  | Está la batería insertada correctamente? Revisar la conexión.<br>Está la batería suficientemente cargada?<br>Usar una batería suficientemente cargada.  |
| La imagen no se visualiza en el monitor LCD                              | Está puesto el modo de ahorro de energía (P21) ó el modo economía activado (P22)?<br>La carga de la batería es insuficiente para que la cámara funcione?<br>Usar una batería suficientemente cargada.<br>Está el flash integrado cargándose? Mientras el flash esté cargándose en modo economía, el monitor LCD está apagado. |
| La cámara se está calentando   | La superficie de la cámara puede calentarse durante su uso. Esto no causa un problema con el funcionamiento ó la calidad de la cámara.  |
| La brillantez de la pantalla cambia de oscuro o brillante por un momento | Este fenómeno aparece cuando se presiona el botón del obturador a la mitad para ajustar el valor de apertura y no afecta a las imágenes grabadas.   |
| La imagen no puede ser grabada.  | Está la tarjeta insertada?<br>Está el modo marcar correctamente ajustado?<br>No hay capacidad de memoria en la tarjeta. Antes de grabar borrar algunas imágenes.  |
| La pantalla está demasiado brillante ó demasiado oscura.                 | Ajustar el brillo de la pantalla (P21).<br>Está la función Energía LCD activada? (P25)  |
| El flash no está activado  | El modo flash está ajustado a Apagado forzado. Cambiar el modo flash. (P37)<br>El flash no está activando cuando [SCENERY], [NIGHT SCENERY], ó [FIREWORKS] en el modo escena se seleccionan.  |
| El flash se activa dos veces.  | El primer flash es activado para evitar el ojo rojo en el objeto (fenómeno ojo rojo). 1 segundo después, el flash es activado otra vez para grabar.   |
| Un lenguaje no leible ha sido seleccionado por error.                    | Seleccionar el icono  en el [SETUP] menú para ajustar el lenguaje deseado.   |

| Condiciones   | Causas   |
|---|--|
| El objeto no ha sido enfocado apropiadamente.   | El rango de enfoque depende del modo grabar. Ajustar el modo marcar al modo correspondiente a la distancia del objeto.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Está el objeto fuera del rango de enfoque? (P30)</li> <li>• Cuando usted no puede enfocar el objeto aún cuando ha tratado muchas veces, apague la cámara una vez un vuélvala a encender.</li> </ul>                       |
| La imagen grabada está borrosa.   | Cuando se toma una imagen en áreas sombreadas ó en interiores, la velocidad del obturador se vuelve lenta y la función Estabilizadora de imagen óptica puede no funcionar adecuadamente. En este caso, le recomendamos sostener la cámara con ambas manos firmemente para tomar las imágenes. (P27). Cuando se pone el obturador lento (P65), le recomendamos usar un tripié.                |
| La función de auto revisado no puede ser ajustada al gusto.   | Puso usted el modo a modo de imagen en movimiento? [RE] (P51), modo de auto retrato [RE] (P58) ó modo explosivo (P44), ó grabó imágenes en auto soporte [RE] (P42)? Está [AUDIO REC] (p63) puesto en [ON]? En tales casos, el ajuste para la función auto revisado en el menú se inhabilita.   |
| Cuando el botón del obturador se presiona a la mitad, se prende una luz roja algunas veces.             | En lugares oscuros, la lámpara de ayuda AF (P65) se encienden en rojo para hacer más fácil el enfoque en el objeto.  |
| La lámpara de ayuda AF no se enciende   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Está [AF ASSIST LAMP] en el modo [REC] menú puesta en [ON]?</li> <li>• Está usted tomando imágenes en lugares brillantes? La lámpara de ayuda AF no se enciende en lugares brillantes.</li> <li>• La lámpara de ayuda AF no se enciende cuando [SCENERY], [NIGHT SCENERY], [FIREWORKS], ó [SELF PORTRAIT] se seleccionan en modo escena.</li> </ul> |
| La imagen no se reproduce.  | Está la tarjeta insertada?   |
|   | Hay una imagen en la tarjeta?  |
|   | Está el modo marcar ajustado a reproducción [RE] ?   |
| La imagen no aparece en la televisión. La pantalla de la TV está alterada ó se visualiza en monocromía. | Está la cámara conectada a la TV correctamente?<br>Revisarla.<br>Ajustar la TV al modo entrada de video  |
| Cuando se conecta a una PC, las imágenes no pueden ser transferidas.                                    | Está la cámara conectada correctamente a la PC?<br>Revisarla.<br>Es la cámara reconocida por la PC correctamente?<br>Está el modo USB ajustado correctamente?  |

| Condiciones  | Causas  |
|--|---|
| La colocación del reloj se reajusta.   | Si no se utiliza la cámara por mucho tiempo, la colocación del reloj debe ser reajustado. Cuando el mensaje [PLEASE SET THE CLOCK] aparezca, ajustar nuevamente el reloj.<br>Cuando se toma una imagen antes de ajustar el reloj, [0:00 0.0. 0] es grabado.   |
| El lente hace clic   | Cuando la brillantez ha cambiado debido al zoom ó al movimiento de la cámara ú otros, el lente puede hacer clic y la imagen en la pantalla puede ser drásticamente cambiada, sin embargo, las imágenes no se afectan.<br>• El sonido es causado por el ajuste automático de la apertura. No es una disfunción.  |
| Algunos pixeles son inactivos o siempre se encienden en el Monitor LCD.                                      | Esta no es una disfunción. Estos pixeles no afectan a las imágenes grabadas.  |
| Aparece ruido en el monitor LCD  | En lugares oscuros, el ruido puede aparecer para mantener la brillantez del monitor LCD. Esto no afecta a las imágenes que se están grabando.   |
| Un espectro rojo vertical aparece en el monitor LCD.   | Esto es llamado manchar. Esto es específico de CCD, no una disfunción.<br>Esto aparece cuando el objeto tiene un brillo particular. Se graba en imágenes en movimiento, pero no es grabado en imágenes fijas.   |
| Las imágenes no se pueden imprimir con impresoras.   | La impresora admite PictBridge? (P87)<br>Ajustar el modo USB a [PictBridge (PTP)].  |
| Ambos extremos de la imagen grabada al ajustar el tamaño de imagen a [HDTV] (1920 X 1080 pixeles) se cortan. | Cuando usted ordena a un foto estudio la impresión de imágenes, solicitarles si las imágenes pueden ser impresas con ambos extremos.<br>• Cuando se utiliza una impresora con función ajustar ú otra función la cual corta ambos extremos de las imágenes, cancelar la función de impresión. La función depende de la impresora utilizada.<br>Referirse a las instrucciones de operación de la impresora para más detalles. |

# Especificaciones

**Cámara Digital** Información para su seguridad

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Fuente de Energía:</b>  | DC 4,7 V   |
| <b>Consumo de Energía:</b> | 2,3 W (Cuando se graba)<br>1,4 W (Cuando se reproduce) |

|  |  |
|--|--|
| <b>Pixeles Efectivos de la Cámara</b>      | 5,000,000 pixeles  |
| <b>Sensor de Imagen</b>                    | •5f,5" CCD<br>Número total de pixeles 5,360,000 pixeles<br>Filtro de color primario  |
| <b>Lente</b>                               | Optico 3 x zoom, f=5,8-17,4 mm (35 mm equivalente a la película de la cámara: 35-105 mm)/F2,8  |
| <b>Zoom Digital</b>                        | Max. 4x  |
| <b>Foco</b>                                | Normal/Macro/<br>9-área de enfoque /3-área de enfoque/ 1-área de enfoque /Punto de enfoque   |
| <b>Rango de Foco</b>                       | 1,64 pies (50 cm)- (fig.),<br>Macro/Modo Simple:<br>0,16 pies (5 cm) (Amplio/<br>0,98 pies (30 cm) (Tele)- (fig.)  |
| <b>Sistema de Obturador</b>                | Obturador Electrónico + Obturador Mecánico   |
| <b>Velocidad de Obturador</b>              | 8-1/ 2,000th<br>Modo imagenes movimiento: 1/30th-1/ 2,000th  |
| <b>Grabación Explosiva</b>                 |  |
| <b>Velocidad Explosiva:</b>                | 3 cuadros/segundo (alta velocidad), 2 cuadros/segundo (velocidad baja)   |
| <b>Número de imágenes Grabables Máx.</b>   | 7 Cuadros (estándar)/Max. 4 Cuadros (Fino), depende de la capacidad de cada tarjeta. (no hay límite)<br>(Funciona solamente con Tarjeta de Memoria SD.<br>El funcionamiento con Tarjeta MultiMedia es menor)           |
| <b>Grabación de Imágenes en Movimiento</b> | 320 x 240 pixeles<br>(30 ó 10 Cuadros/segundo con audio. El tiempo máximo de grabación depende de la capacidad de la tarjeta)  |
| <b>Sensibilidad ISO:</b>                   | AUTO /80 /100 /200 /400  |
| <b>Balance Blanco:</b>                     | AUTO / Luz de día / Nublado / Halógeno / Ajuste Blanco   |
| <b>Exposición AE:</b>                      | Programa AE<br>Compensación de Exposición (Paso 1/3 EV, -2-+2 EV)  |
| <b>Modo Medir:</b>                         | Múltiple   |
| <b>Monitor LCD</b>                         | 2,5" baja-temperatura policristalina TFT LCD<br>(114,000 pixeles) (campo de vista cerca de 100%)   |
| <b>Buscador Optico</b>                     | Buscador con zoom de imagen real   |
| <b>Flash</b>                               | Rango del Flash: (ISO AUTO)<br>Aprox. 0,98 pies (30 cm)-13,1 pies (4,0 m)<br>AUTO, AUTO/Reducción Ojo Rojo, Encendido forzado, (Encendido forzado /Reducción Ojo Rojo), Sinc.Lenta/reducción Ojo Rojo, Apagado forzado |
| <b>Micrófono</b>                           | Monaural   |
| <b>Grabación media</b>                     | Tarjeta de Memoria SD/Tarjeta MultiMedia.  |

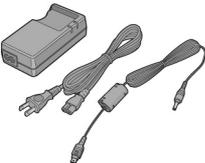
|  |  |
|--|--|
| <b>Tamaño de Imagen:</b>                             | <b>Imagen Fija:</b><br>2560 x 1920 píxeles, 2048 x 1536 píxeles, 1600 x 1200 píxeles, 1280 x 960 píxeles, 640 x 480 píxeles, 1920 x 1080 píxeles<br><b>Imágenes en Movimiento:</b><br>320 x 240 píxeles<br>Fina/Estándar |
| <b>Calidad</b>                                       |  |
| <b>Grabando un formato de archivo de Imagen fija</b> | JPEG (Design rule for Camera File system, basado en Exif 2,2 standard), correspondiente DPOF.  |
| <b>Imagen con Audio</b>                              | JPEG (Design rule for Camera File system, basado en Exif 2,2 estándar)+ 640x480 píxeles<br>QuickTime (imagen con audio)<br>QuickTime JPEG en movimiento  |
| <b>Imágenes en Movimiento</b>                        | USB 2,0 (Velocidad completa)   |
| <b>Interface Digital</b>                             | Compuesto NTSC/PAL (cambiado por menu), Salida de línea de Audio (monaural)  |
| <b>Video/audio Análogo</b>                           |  |
| <b>Terminal</b>                                      |  |
| <b>DIGITAL/AV OUT</b>                                | Orificio dedicado (8 clavija)  |
| <b>DC IN:</b>  | Orificio dedicado  |
| <b>Dimensiones</b>                                   | 3 11/16" (W) x 1" 15/16" (H) x 15/16" (D) (94,1 mm (W) x 50,0 mm (H) x 24,2 mm (D) )<br>(excluyendo la parte de proyección)  |
| <b>Peso</b>  | Aprox. 4,76 oz/135 g<br>(excluyendo la Tarjeta de Memoria y batería)<br>Aprox. 5,40 oz/153 g (con Tarjeta de Memoria y batería)  |
| <b>Temperatura operacional</b>                       | 32°F-104°F (0°C-40°C)  |
| <b>Humedad operacional</b>                           | 10%-80%  |
| <b>Cargador de batería (Panasonic DE-991B):</b>      | Información para su seguridad  |

|                |  |
|----------------|--|
| <b>Entrada</b> | 110-240 V 50/60 Hz, 0,1 A              |
| <b>Salida</b>  | Carga 4,2 V 0,43 A<br>CARGA 4,2 0,65 A |

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| <b>Mobilidad del Equipo:</b>                                   | Mobile                        |
| <b>Paquete de Batería (lithium -ion) (Panasonic CGA-S004A)</b> | Información para su seguridad |

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| <b>Voltaje/capacidad</b> | 3,7V, 710 mAh |
|--------------------------|---------------|

## Sistema de Accesorios de la Cámara Digital

| Accesorio #  | Figura  | Descripción   |
|--|---|---|
| CGA-S004A  |  | Lithium Ion Battery   |
| DMW-CAC2   |  | Cargador de Batería/Adaptador CA  |
| RP-SDH01GU1A<br>RP-SDH512U1A<br>RP-SDH256U1A<br>RP-SD128BU1A<br>RP-SD064BPPA<br>RP-SD032BPPA |  | 1GB Tarjeta de Memoria SD<br>512 MB Tarjeta de Memoria SD<br>256 MB Tarjeta de Memoria SD<br>128 MB Tarjeta de Memoria SD<br>64 MB Tarjeta de Memoria SD<br>32 MB Tarjeta de Memoria SD |
| BN-SDCAPU/1B   |  | USB SD Leer/Escribir (compatible con Tarjeta MultiMedia)  |
| BN-SDABPU/1B   |  | Adaptador de Tarjeta PC SD (compatible con Tarjeta MultiMedia)  |

\*Favor de referirse a la Página 13, para más detalles en el tiempo de cargado de la batería y tiempo de grabación disponible.

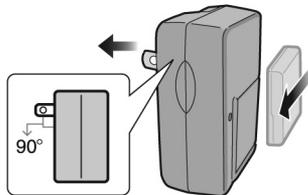
\*Nota: Accesorios y/o números de modelo puede variar por país. Favor de consultar a su distribuidor local.

# Guía en Español de uso rápido

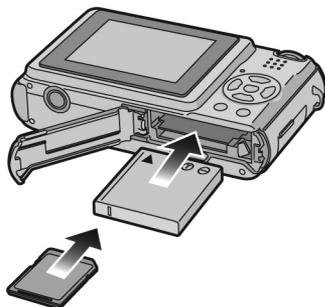
Ésta es una visión de conjunto que trata del procedimiento para grabar las imágenes con esta cámara. Por lo que atañe a cada única operación, remitimos a las páginas correspondientes.

## 1 Cargue la batería.

- Cuando se envía la cámara, la batería no tiene carga alguna. Cárguela antes del uso.



## 2 Inserte la batería y la tarjeta.



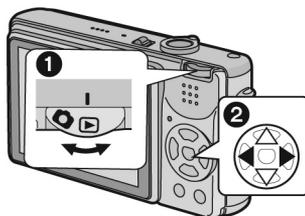
## 3 Encienda la cámara para sacar las imágenes.

- Ajuste el reloj.



- 1 Ajuste el disco del modo a [📷].
- 2 Pulse el botón del obturador para sacar las imágenes.

## 4 Reproduzca las imágenes.



- 1 Ajuste el disco del modo a [▶].
- 2 Elija la imagen que quiere ver.

# INDICE

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| <b>A</b>                           |        |
| Lámpara de Ayuda AF                | 65     |
| Modo AF                            | 64     |
| Seguro AF /AE                      | 29     |
| Audio Doblaje                      | 77     |
| Audio Grabación                    | 63     |
| Auto Soporte                       | 42     |
| Auto Revisión                      | 21     |
| Auto Balance Blanco                | 60     |
| <b>B</b>                           |        |
| Compensación de Luz de Respaldo    | 34     |
| Brillantez del Monitor LCD         | 21     |
| Flash propio                       | 37     |
| Modo Explosión                     | 44     |
| <b>C</b>                           |        |
| Tarjeta                            | 16     |
| Indicador de Acceso de Tarjeta     | 16     |
| Cargador                           | 95     |
| Ajuste de Reloj                    | 18, 22 |
| Efecto Color                       | 66     |
| Condensación                       | 95     |
| <b>D</b>                           |        |
| Impresión de fecha                 | 73, 90 |
| Borrando Imágenes                  | 48, 49 |
| Zoom Digital                       | 66     |
| Ajuste de Impresión DPOF           | 72     |
| <b>E</b>                           |        |
| Modo Economía                      | 22     |
| Exposición                         | 30     |
| Compensación de Exposición         | 41     |
| <b>F</b>                           |        |
| Fino                               | 63     |
| Modo de Fuegos Artificiales        | 56     |
| Animación Instantánea              | 67     |
| Foco                               | 30     |
| Formateando                        | 80     |
| <b>H</b>                           |        |
| HDTV                               | 62, 82 |
| Histograma                         | 26     |
| <b>I</b>                           |        |
| Sensibilidad ISO                   | 62     |
| <b>J</b>                           |        |
| Vibración                          | 30     |
| <b>L</b>                           |        |
| Ajuste de Lenguaje                 | 23     |
| Monitor LCD                        | 24, 91 |
| <b>M</b>                           |        |
| Modo Macro                         | 50     |
| Modo Imagen en Movimiento          | 50     |
| Tasa de Movimiento                 | 51     |
| Multi Reproducción                 | 46     |
| <b>N</b>                           |        |
| Modo Retrato Nocturno              | 56     |
| Modo Escenario Nocturno            | 55     |
| Sin Reajuste                       | 22     |
| NTSC                               | 23     |
| Número de Imágenes Grabables       | 17     |
| <b>O</b>                           |        |
| Sonido Operacional                 | 22     |
| Estabilizador de Imagen Óptica     | 43     |
| Zoom Óptico                        | 36     |
| <b>P</b>                           |        |
| PAL                                | 23     |
| Modo Fiesta                        | 57     |
| PC                                 | 85, 86 |
| PictBridge                         | 86, 87 |
| Ajuste de Imagen                   | 66     |
| Tamaño de Imágenes                 | 17, 62 |
| Reproducción                       | 45     |
| Imágenes Reproducidas en TV        | 82     |
| Reproducción de Zoom               | 47     |
| Reproducción de Imágenes en Mov.   | 70     |
| Reproducción de Imágenes con Audio | 70     |
| Modo Retrato                       | 54     |
| Ahorro de Energía                  | 21     |
| Protección                         | 74     |

---

|          |    |
|----------|----|
| <b>Q</b> |    |
| Calidad  | 63 |

---

|                     |    |
|---------------------|----|
| <b>R</b>            |    |
| Guía de Grabación   | 25 |
| Reajuste del Ajuste | 23 |
| Cambiando de Tamaño | 78 |
| Revisar             | 35 |
| Girar               | 71 |

---

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>S</b>                     |    |
| Menú Escena                  | 23 |
| Modo Escena                  | 53 |
| Modo Escenario               | 55 |
| Muestra de Transparencias SD | 76 |
| Ajuste de Menú               | 20 |
| Modo Simple                  | 32 |
| Muestra de Transparencias    | 75 |
| Obturador lento              | 65 |
| Modo Nieve                   | 75 |
| Modo Deportes                | 54 |
| Punto de Enfoque             | 64 |
| Estándar                     | 63 |

---

|           |    |
|-----------|----|
| <b>T</b>  |    |
| Ajustando | 79 |

---

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| <b>U</b>              |        |
| Conexión de Cable USB | 83     |
| Modo USB              | 23, 83 |

---

|                 |    |
|-----------------|----|
| <b>V</b>        |    |
| Salida de Video | 23 |

---

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| <b>W</b>                      |    |
| Balance Blanco                | 60 |
| Ajuste Fino de Balance Blanco | 61 |

---

|                   |    |
|-------------------|----|
| <b>Numéricos</b>  |    |
| 1 área de enfoque | 64 |
| 3 área de enfoque | 64 |
| 9 área de enfoque | 64 |



QuickTime and the QuickTime logo are trademarks or registered trademarks of Apple Computer, Inc., used under license.

**Panasonic Consumer Electronics Company,  
Division of Panasonic Corporation of North America**

One Panasonic Way, Secaucus, NJ 07094

**Panasonic Puerto Rico, Inc.**

Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5, San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985

**Panasonic Canada Inc.**

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario, L4W 2T3

© 2005 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.



VQT0S57  
F0705Mn0 ( 2000 Ⓐ)  
©

